

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

SC-P9000
SC-P7000
SC-P8000
SC-P6000

SK Inštalčná príručka

RO Ghid de instalare

BG Ръководство за инсталация

LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend



8

SK Montáž
RO Asamblare
BG Монтаж
LV Montāža

LT Surinkimas
ET Kokkupanek



19

SK Prvé naplnenie atramentom
RO Încărcarea inițială cu cerneală
BG Първоначално зареждане на мастило
LV Sākotnējā tintes uzpildīšana

LT Pradinis rašalo pripildymas
ET Esmakordne täitmise tindiga



23

SK Vloženie kotúča papiera
RO Încărcare rolă de hârtie
BG Зареждане на ролка с хартия
LV Papīra ruļļa ielādēšana

LT Popieriaus rulono įdėjimas
ET Rullpaberi paigaldamine



26

SK Zarovnanie tlačovej hlavy
RO Aliniere cap imprimare
BG Настройка на печатащата глава
LV Drukas galviņas līdzināšana

LT Spausdinimo galvutės išlygiavimas
ET Trükipea joondamine



28

SK Inštalácia softvéru
RO Instalarea software-ului
BG Инсталиране на софтуера
LV Programatūras instalēšana

LT Programinės įrangos diegimas
ET Tarkvara installimine



32

SK Zobrazenie online príručiek
RO Vizualizare ghiduri online
BG Разглеждане на онлайн Ръководства
LV Tiešsaistes rokasgrāmatu apskatīšana

LT Internetinių vadovų peržiūra
ET Online-juhendite vaatamine

Ilustrácie

Ak nie je spomenuté inak, ilustrácie v tejto príručke zobrazujú prístroj série SC-P9000.

Bezpečnostné pokyny

Pred montážou zariadenia si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a uistite sa, že počas používania zariadenia dodržiavate bezpečnostné pokyny uvedené v Používateľskej príručke tlačiarne.





Počas používania tlačiarne

- Neblokujte ani nezakrývajte otvory na tlačiarňu.
- Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Dávajte pozor, aby ste na tlačiarňu nevyliali žiadnu tekutinu.
- Používajte len kábel dodaný s tlačiarňou. Použitie iného kábla môže mať za následok požiar alebo poranenie elektrickým prúdom.
- S výnimkou, kedy je to v dokumentácii špeciálne uvedené, sa nepokúšajte sami vykonávať servis tlačiarne.
- V nasledujúcich prípadoch vytriahnite tlačiarňu zo zdroja napájania a požiadajte o servis kvalifikovanú osobu: napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené; do tlačiarne sa dostala tekutina; tlačiarňu spadla alebo jej skriňa je poškodená; tlačiarňu nefunguje normálne alebo je spozorovaná výrazná zmena v jej výkone.
- Počas tlače nekladajte ruky do tlačiarne ani sa nedotýkajte atramentových kaziet.

Počas narábania s atramentovými kazetami

- Atramentové kazety udržiavajte mimo dosahu detí a nepite ich obsah.
- Atramentové kazety udržiavajte na chladnom a tmavom mieste.
- Ak sa atrament dostane na Vašu pokožku, umyte ju mydlovou vodou. Ak sa atrament dostane do Vašich očí, okamžite ich vypláchnite vodou.
- Nepoužívajte atramentovú kazetu po dátume vytlačenia na jej obale.
- Pre čo najlepšie výsledky použite atramentovú kazetu do šiestich mesiacov od jej vloženia.
- Atramentové kazety nerozoberajte ani sa ich nepokúšajte naplniť. Mohli by ste tým poškodiť tlačiacu hlavu.
- Nedotýkajte sa otvoru dodávania atramentu a zeleného IC čipu na boku atramentovej kazety. Mohli by ste tým ovplyvniť normálnu prevádzku a tlač.

Význam symbolov

 Varovanie	Varovanie musí byť dodržané, aby ste predišli vážnym poraneniam.
 Upozornenie	Upozornenie musí byť dodržané, aby ste predišli poraneniam.
	Dôležité: Dôležité musí byť dodržané, aby ste predišli škodám na tomto výrobku.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo doplnkové informácie týkajúce sa fungovania tohto výrobku.

Ilustrații

Dacă nu este notat altfel, ilustrațiile din acest manual arată seria SC-P9000.

Instrucțiuni de securitate

Citiți aceste instrucțiuni în întregime înainte de asamblarea produsului, și asigurați-vă că urmați instrucțiunile de securitate din Ghidul utilizatorului la folosirea produsului.





La folosirea imprimantei

- Nu blocați sau nu acoperiți deschiderile imprimantei.
- Nu introduceți obiecte prin fante. Aveți grijă să nu vărsați lichid pe imprimantă.
- Folosiți doar cablul de alimentare care vine cu imprimanta. Folosirea unui alt cablu poate avea ca rezultat foc sau șoc electric.
- Cu excepția situațiilor unde este explicat în documentație, nu încercați să reparați imprimanta.
- Debransați imprimanta și solicitați personal de service calificat în următoarele condiții: Cablul de alimentare este deteriorat; în imprimantă a ajuns lichid; imprimanta a fost scăpată, sau cabinetul deteriorat; imprimanta nu funcționează normal, sau a apărut o schimbare distinctă în performanță.
- Nu introduceți mâna în interiorul imprimantei sau nu atingeți cartușele de cerneală în timpul imprimării.

La manipularea cartușelor de cerneală

- Țineți cartușele de cerneală departe de copii și nu înghiteți conținutul acestora.
- Stocați cartușele de cerneală în locuri întunecate, răcoroase.
- Dacă cerneala ajunge pe piele, spălați cu săpun și apă. Dacă cerneala ajunge în ochi, clătiți imediat cu apă.
- Nu folosiți un cartuș de cerneală după data imprimată pe ambalajul cartușului.
- Pentru rezultatele cele mai bune folosiți cartușele de cerneală în șase luni de la instalare.
- Nu demontați cartușele de cerneală sau nu încercați să le reumpleți. Acesta poate deteriora capul de imprimare.
- Nu atingeți portul de aprovizionare cu cerneală sau zona din jur și cipul IC pe marginea cartușului de cerneală. Acesta poate afecta funcționarea normală și imprimarea.

Semnificația simbolurilor

 Atenționare	Atenționările trebuie urmate pentru a evita răni serioase.
 Atenție	Atenționările trebuie urmate pentru a evita răni.
	Important: Remarcile importante trebuie urmate pentru a evita daunele cauzate produsului.
	Notă: Notele conțin informații utile sau adiționale pentru operarea produsului.

Фигури

Освен ако изрично не е посочено друго, фигурите в този наръчник се отнасят за серията SC-P9000.

Инструкции за безопасност

Преди да монтирате устройството, прочетете изцяло тези инструкции, и непременно следвайте инструкциите за безопасност в Ръководството на потребителя на принтера, когато използвате този продукт.





Когато използвате този принтер

- Не блокирайте или не закривайте отворите в принтера.
- Не пъхайте никакви предмети през прорезите. Внимавайте да не разливате течности върху принтера.
- Използвайте само захранващия кабел, който е бил доставен с принтера. Използването на друг кабел може да предизвика пожар или поражение от електрически ток.
- Освен ако не е било конкретно обяснено във вашата документация, не се опитвайте да обслужвате сами принтера си.
- Изключете кабела на принтера и оставете обслужването на квалифициран сервизен персонал в следните случаи: Захранващият кабел или щепселът му са повредени; в принтера е попаднала течност; принтерът е бил изпуснат или корпусът му е бил повреден; принтерът не работи нормално или се наблюдава очевидна разлика в работата му.
- Не поставяйте ръцете си вътре в принтера и не докосвайте мастилените касети по време на печат.

При манипулиране на мастилените касети

- Дръжте мастилените касети на недостъпни за деца места и не пийте съдържанието им.
- Съхранявайте мастилените касети в прохладно, тъмно място.
- Ако мастило попадне върху кожата ви, отмийте го с вода и сапун. Ако мастило попадне в очите ви, веднага ги изплакнете с вода.
- Не използвайте мастилените касети след датата, която е отпечатана върху опаковката на касетата.
- Използвайте мастилената касета в рамките на шест месеца от поставянето им, за да получите най-добри резултати.
- Не разгласявайте мастилените касети и не се опитвайте да ги пълните повторно. Това може да повреди печатащата глава.
- Не докосвайте порта за подаване на мастилото или зоната около него и зелената интегрална схема отстрани на мастилената касета. Това може да повлияе на нормалната работа и на печата.

Значение на символите

 Предупреждение	За да се избегнат сериозни телесни наранявания, трябва да се спазват предупрежденията.
 Внимание	За да се избегнат телесни наранявания, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Внимание".
	Важно: За да не се допусне повреждане на устройството, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Важно".
	Забележка: Забележките съдържат полезна или спомагателна информация за работата на това устройство.

Attēli

Ja vien nav norādīts citādi, šīs rokasgrāmatas attēlos ir parādīta SC-P9000 sērija.

Drošības instrukcijas

Pirms izstrādājuma uzstādīšanas pilnībā iepazīstieties ar šīm instrukcijām un, lietojot izstrādājumu, noteikti ievērojiet printera Lietotāja rokasgrāmata sniegtās drošības instrukcijas.





Lietojot printeri

- Neaizsprostojiet vai neaizsedziet printera atveres.
- Nebāziet spraugās priekšmetus. Ievērojiet piesardzību, lai neizšļakstītu šķidrums uz printera.
- Izmantojiet tikai kopā ar printeri piegādāto barošanas kabeli. Citu kabeļu izmantošana var būt aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena iemesls.
- Izņemot gadījumus, kas konkrēti izskaidroti dokumentācijā, nemēģiniet printeri apkalpot saviem spēkiem.
- Atvienojiet printeri no elektrotīkla un uzticiet tā apkalpošanu kvalificētam servisa personālam; dariet to šādos gadījumos: bojāts barošanas kabelis vai kontaktdakša; printeri iekļūvis šķidrums; printeris ir nomests zemē vai arī ir bojāts tā korpuss; printeris nedarbojas normāli vai arī uzrāda ievērojamas izmaiņas sniegtā.
- Drukāšanas laikā nelieciet rokas printera iekšpusē un neskariet tintes kasetnes.

Rīkojoties ar tintes kasetnēm

- Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet to saturu.
- Uzglabājiet tintes kasetnes vēsā, tumšā vietā.
- Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni. Ja tinte iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet tās ar ūdeni.
- Nelietojiet tintes kasetni, ja beidzies uz tās iepakojuma norādītais derīguma termiņš.
- Lai rezultāti būtu teicami, izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc tās uzstādīšanas.
- Neizjauciet tintes kasetnes vai nemēģiniet tās uzpildīt atkārtoti. Tas var sabojāt drukas galvu.
- Neskariet tintes padeves pieslēgvietu vai tai apkārt esošo zonu, kā arī zaļo IC čipu tintes kasetnes sānā. Tā rīkojoties, iespējams ietekmēt normālu darbību un drukāšanu.

Simbolu nozīme

 Brīdinājums	Brīdinājumi jāievēro, lai izvairītos no nopietniem ķermeņa savainojumiem.
 Uzmanību!	Esiet piesardzīgi, lai izvairītos no nopietniem ķermeņa savainojumiem.
	Svarīgi: šie norādījumi jāievēro, lai izvairītos no šī izstrādājuma sabojāšanas.
	Piezīme: piezīmes satur noderīgu papildu informāciju par šī izstrādājuma darbību un ekspluatēšanu.

Iliustracijos

Išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip šiose instrukcijose pateiktose iliustracijose rodoma SC-P9000 serijos įranga.

Saugaus naudojimo instrukcijos

Prieš produkto surinkimą, nuo pradžių iki galo perskaitykite šias instrukcijas, o naudodami produktą laikykitės Vartotojo vadovas pateiktų saugaus naudojimo instrukcijų.





Spausdintuvo naudojimas

- Neužblokuokite ir neuždenkite spausdintuvo angų.
- Nekiškite jokių objektų į spausdintuvo angas. Pasirūpinkite, kad ant spausdintuvo neišsipiltų skystis.
- Naudokite tik kartu su spausdintuvu įsigytą maitinimo kabelį. Naudodami neoriginalų elektros maitinimo laidą, rizikuojate sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
- Jei dokumentacijoje konkrečiai nenurodyta, nebandykite patys remontuoti spausdintuvo.
- Toliau išvardintais atvejais, atjunkite spausdintuvą nuo elektros maitinimo tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotą kompiuterinės įrangos remonto specialistą: pažeistas elektros laidas arba kištukas; į spausdintuvą patekto skysčio; spausdintuvas nukrito ar pažeistas spausdintuvo korpusas; spausdintuvas veikia netinkamai arba iš esmės pasikeitė spausdinimo kokybė.
- Spausdinimo metu, nekiškite rankų į spausdintuvo vidų ir nelieskite rašalo kasečių.

Rašalo kasečių naudojimas

- Rašalo kasetes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir negerkite rašalo kasečių turinio.
- Rašalo kasetes laikykite vėsioje ir tamsioje aplinkoje.
- Rašalui patekus ant odos, nuplaukite rašalą vandeniu ir muilu. Rašalui patekus į akis, nedelsiant praplaukite jas vandeniu.
- Nenaudokite rašalo kasečių, kurių galiojimo laikas, nurodomas ant kasečių dėžučių, yra pasibaigęs.
- Siekiant geriausios spausdinimo kokybės, rašalo kasetes rekomenduojama sunaudoti per šešis mėnesius nuo jos įdėjimo į spausdintuvą momento.
- Nebandykite išrinkti rašalo kasečių ar jas papildyti. Rašalo kasetes galite pažeisti.
- Nelieskite rašalo padavimo kanalo ar aplink jį ir žalios spalvos IC lusto, esančio rašalo kasetės šone. Galite sutrikdyti įprastą spausdintuvo darbą.

Simbolių reikšmės

 Įspėjimas	Įspėjimų reikia paisyti, kad būtų išvengta rimtų kūno sužalojimų.
 Atsargiai	Atsargumo reikalaujančių pranešimų reikia paisyti, kad būtų išvengta kūno sužalojimų.
	Dėmesio: reikia laikytis svarbių nurodymų, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo.
	Pastaba: pastabose rasite reikalingos bei papildomos informacijos apie šio gaminio veikimą.

Joonised

Kui ei ole teisiti toodud, näitavad selle kasutusjuhendi joonised SC-P9000 seeria seadet.

Ohutusjuhised

Lugege neid juhiseid täielikult enne toote kokkupanekut ja järgige toote kasutamise ajal ohutusjuhiseid, mis on toodud printeri Kasutusjuhend.





Printeri kasutamisel

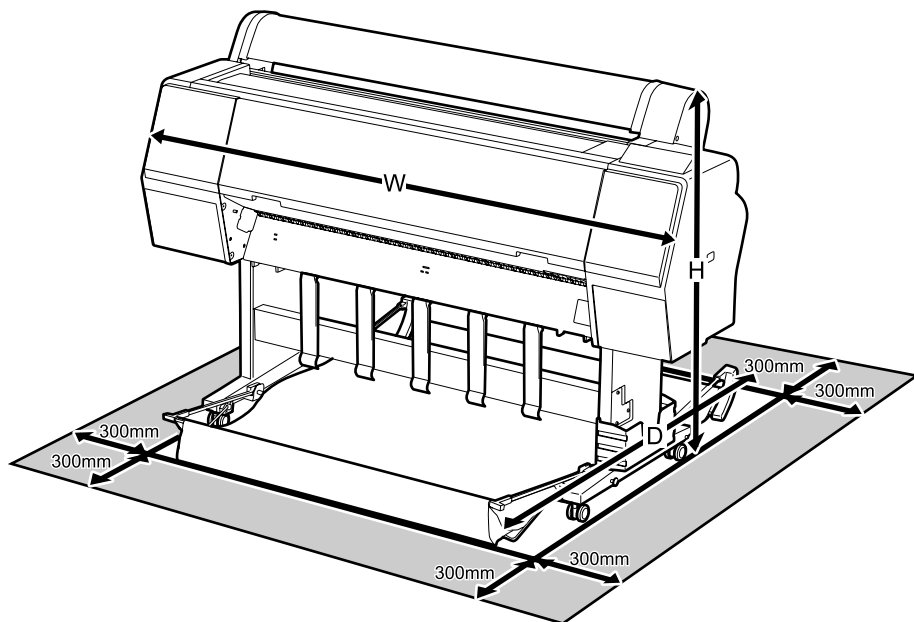
- Ärge blokeerige ega katke printeri avasid.
- Ärge sisestage esemeid läbi pilude. Jälgige, et printerisse ei voolaks vedelikke.
- Kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet. Teistsuguse juhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- Ärge proovige hooldada ise printerit ülegi muul viisil, kui on kirjeldatud teie dokumentatsioonis.
- Ühendage printer lahti vooluvõrgust ja edastage see hooldamiseks volitatud hoolduspersonalile järgmistel tingimustel: toitejuhe on kahjustunud, vedelik on sisenenud printerisse, printer on kukkunud maha või on selle korpus kahjustunud, printer ei tööta tavapäraselt või on selle töös märgata muutusi.
- Ärge pange printeri töötamise ajal oma käsi printeri sisemusse ega puudutage tindikassette.

Tindikassettide käsitlemisel

- Hoidke tindikassetid eemal laste käeulatuses ja ärge jooge nende sisu.
- Hoidke tindikassette jahedas ja pimedas kohas.
- Kui tint satub teie nahale, peske see maha seebi ja veega. Kui tint satub silmadesse, loputage neid viivitamatult veega.
- Ärge kasutage tindikassette pärast tindikasseti karbile trükitud kuupäeva.
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage tindikassette kuni kuus kuud pärast nende paigaldamist.
- Ärge demonteerige tindikassette ega proovige neid uuesti täita. See võib kahjustada trükipaad.
- Ärge puudutage tindi edastusava, selle ümbrust ega tindikasseti küljel olevat rohelist IC-kiipi. Selle tegemine võib mõjutada tavapäraselt tööd ja printimist.

Sümbolite tähendus

 Hoiatus	Hoiatusi peab järgima, hoidumaks rasketest kehalistest vigastustest.
 Ettevaatust	Ettevaatusabinõusid peab järgima, hoidumaks kehalistest vigastustest.
	Oluline: Olulist peab järgima, hoidumaks selle toote kahjustamisest.
	Märkus: Märkused sisaldavad vajalikku või lisainformatsiooni selle toote töö kohta.



	SC-P9000 Series/SC-P8000 Series	SC-P7000 Series/SC-P6000 Series
W	1864 mm	1356 mm
D	1318 mm	903 mm
H	1218 mm	1218 mm

Pokyny k umiestneniu tlačiarne

- ❑ Vyberte si ploché, rovné miesto s dostatočným priestorom na prevádzkovanie a údržbu, ako je to zobrazené na ilustrácii.
- ❑ Tlačiareň používajte len vtedy, ak je namontovaná na stojane. Ak umiestnite jednotku tlačiarne priamo na zem alebo stôl, môžete tým ovplyvniť jej normálnu prevádzku a tlač.
- ❑ Používajte len zásuvku spĺňajúcu podmienky napájania tlačiarne.
- ❑ Tlačiareň prevádzkujte za týchto podmienok:
Teplota: 10 – 35 °C
Vlhkosť: 20 - 80% bez kondenzácie
Dokonca aj keď sú dodržané vyššie uvedené podmienky, nemusíte tlačiť správne, ak nie sú podmienky prostredia vhodné pre papier. Viac informácií nájdete v časti týkajúcej sa pokynov pre papier.
Tlačiareň nedávajte na vysušujúce, priame slnečné svetlo alebo k zdrojom tepla, aby ste zaistili vhodnú vlhkosť.

Instrukțiuni pentru poziționarea imprimantei.

- ❑ Alegeți o locație plană și orizontală, suficient de mare pentru a lăsa spațiu adecvat pentru operare și mentenanță așa cum se arată în ilustrație.
- ❑ Folosiți imprimanta întotdeauna montată pe stativ. Dacă imprimanta se pune direct pe podea sau pe un birou, acesta poate afecta funcționarea normală sau imprimarea.
- ❑ Folosiți doar o priză care se potrivește cerințelor de alimentare a acestei imprimante.
- ❑ Folosiți imprimanta în următoarele condiții:
Temperatura: 10 - 35°C
Umiditate: 20 - 80% fără condensare
Chiar dacă condițiile de mai sus sunt îndeplinite, este posibil să nu puteți printa corespunzător, dacă condițiile de mediu nu sunt potrivite hârtiei. Pentru mai multe informații consultați instrucțiunile pentru hârtie.
Țineți imprimanta departe de uscător, razele directe de soare sau surse de căldură, pentru a menține umiditatea potrivită.

Инструкции за поставяне на принтера

- ❑ Изберете равно, хоризонтално място, предоставящо достатъчно пространство за работа и поддръжка както е показано на фигурата.
- ❑ Винаги използвайте принтера, когато е монтиран върху подставката си. Ако поставите принтерното устройство на право върху пода или върху бюро, това може да повлияе на нормалната му работа или печат.
- ❑ Използвайте само контакт, който удовлетворява изискванията за захранването на този принтер.
- ❑ Използвайте принтера при следните условия:
Температура: 10 до 35°C
Влажност: 20 до 80%, без кондензация
Дори и горните изисквания да са спазени, възможно е при неподходящи за дадената хартия околни условия печатът да не е добър. За по-подробна информация се обърнете към указанията за хартията.
Дръжте принтера далече от суха среда, директно слънчево греене и източници на топлина, за да се поддържа нужната влажност.

Norādījumi par printera novietošanu

- ❑ Izvēlieties plakānu, līdzenu vietu, kas ir pietiekami plaša, nodrošinot atbilstoši daudz vietas, lai strādātu un veiktu tehniko apkopi saskaņā ar to, kā parādīts attēlos.
- ❑ Printeri vienmēr lietojiet, novietotu uz printera statīva. Printera iekārtas novietošana tieši uz grīdas vai galda var ietekmēt normālu darbību vai drukāšanu.
- ❑ Izmantojiet tikai tādu kontaktligzdu, kas atbilst šī printera energoprasībām.
- ❑ Darbiniet printeri šādos apstākļos:
Temperatūra: no 10 līdz 35°C
Mitrums: no 20 līdz 80% bez kondensācijas
Arī tad, ja ir izpildītas iepriekš minētās prasības, ir iespējams, ka nevarēsiet kvalitatīvi veikt drukas darbus, ja vides apstākļi nav piemēroti izmantotajam papīram. Sīkāku informāciju skatiet papīra instrukcijās. Lai nodrošinātu pareizu relatīvā mitruma līmeni, sargiet printeri no žāvējošiem, tiešiem saules stariem un siltuma avotiem.

Spausdintuvo pastatymo instrukcijos

- Pasirinkite plokščią, lygią vietą, kuri būtų pakankamai erdvi jog galėtumėte naudoti ir prižiūrėti įrenginį, kaip pavaizduota paveikslėlyje.
- Spausdintuvą naudokite tik sumontuotą ant jo stovo. Šios serijos spausdintuvus pastačius tiesiog ant grindų ar ant stalo, galima sutrikdyti jų įprastą darbą ar spausdinimo kokybę.
- Spausdintuvą junkite tik prie spausdintuvo galios parametrus atitinkančio elektros maitinimo šaltinio.
- Spausdintuvą naudokite toliau išvardintų sąlygų aplinkoje:
Temperatūra: nuo 10 iki 35 °C
Santykinė drėgmė: nuo 20 iki 80 %, be kondensato
Net patenkinus pirmiau paminėtas sąlygas, gali nepavykti kokybiškai spausdinti tam tikram popieriaus tipui netinkamomis aplinkos sąlygomis. Daugiau informacijos rasite naudojamo popieriaus instrukcijose.
Kad būtų palaikomas reikiamas drėgnumas, laikykite spausdintuvą atokiau nuo džiovinimo ar šildymo įrenginių bei tiesioginės saulės šviesos.

Printeri paigutamise juhised

- Vali tasane, rõhtne asukoht, mis oleks piisavalt suur, et kasutamiseks ja hooldamiseks jääks seadme ümber piisavalt ruumi, nagu näidatud joonisel.
- Kasutage printerit alati alusele paigaldatuna. Kui te paigaldate printeri otse põrandale või lauale, võib see mõjutada tavapärasest töötamist või printimist.
- Kasutage ainult pistikupesaga, mis vastab selle printeri toitenõuetele.
- Kasutage printerit järgmistes tingimustes:
Temperatuur: 10 kuni 35 °C
Õhuniiskus: 20 kuni 80% ilma kondenseerumiseta
Isegi kui ülaltoodud tingimused on täidetud, ei pruugi printimine toimuda korralikult, kui keskkonnatingimused pole paberi jaoks sobivad. Täpsema informatsiooni saamiseks vaadake juhiseid paberil.
Sobiva õhuniiskuse hoidmiseks hoidke printer eemal kuivatamisest, otsesest päikesevalgusest või kuumaallikatest.

SK Rozbalenie

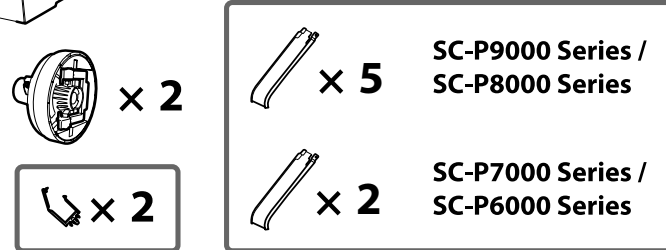
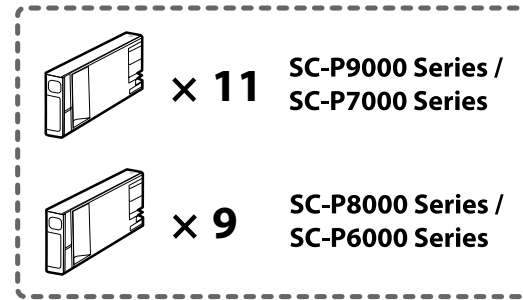
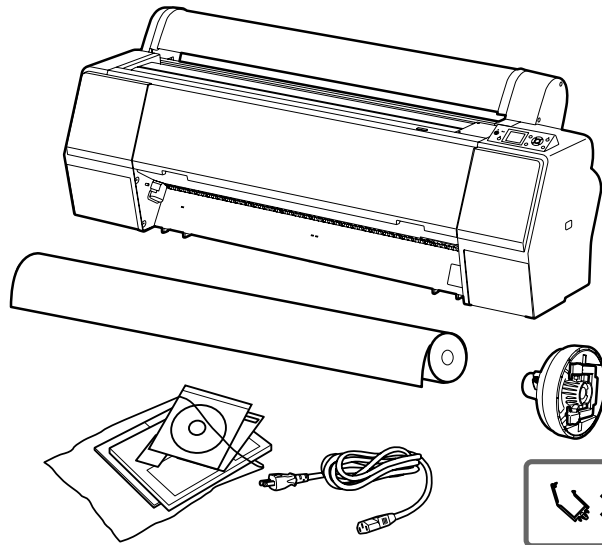
RO Despachetarea

BG Разопаковане

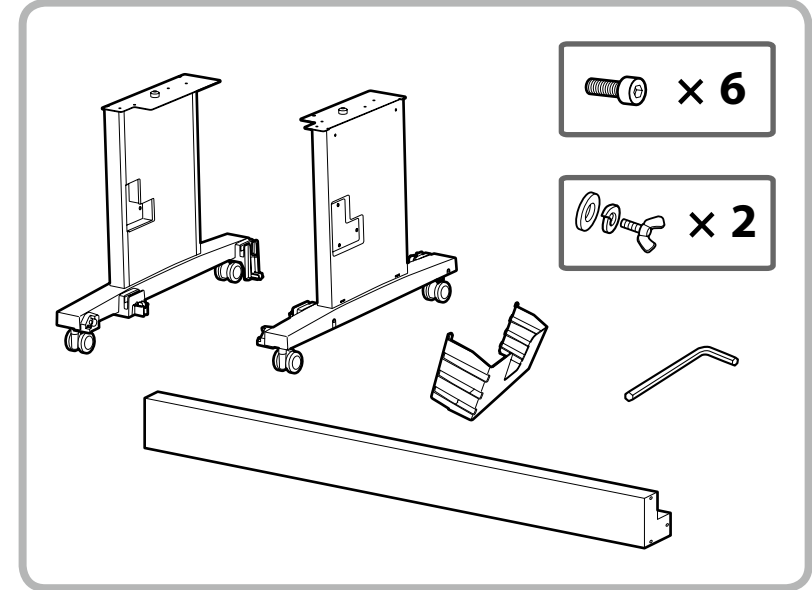
LV Izpakošana

LT Išpakavimas

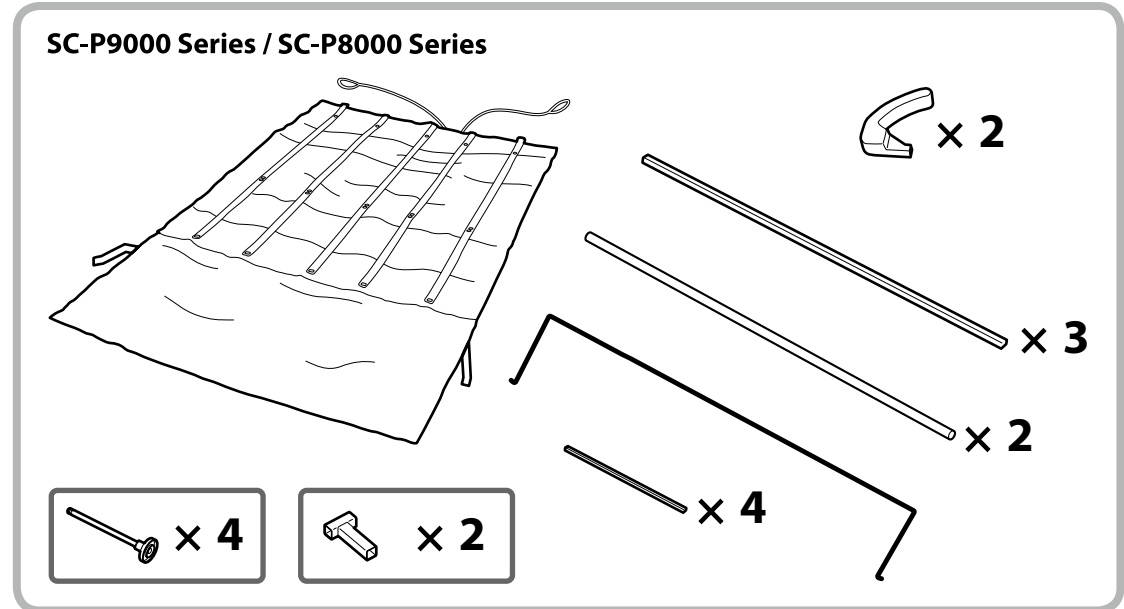
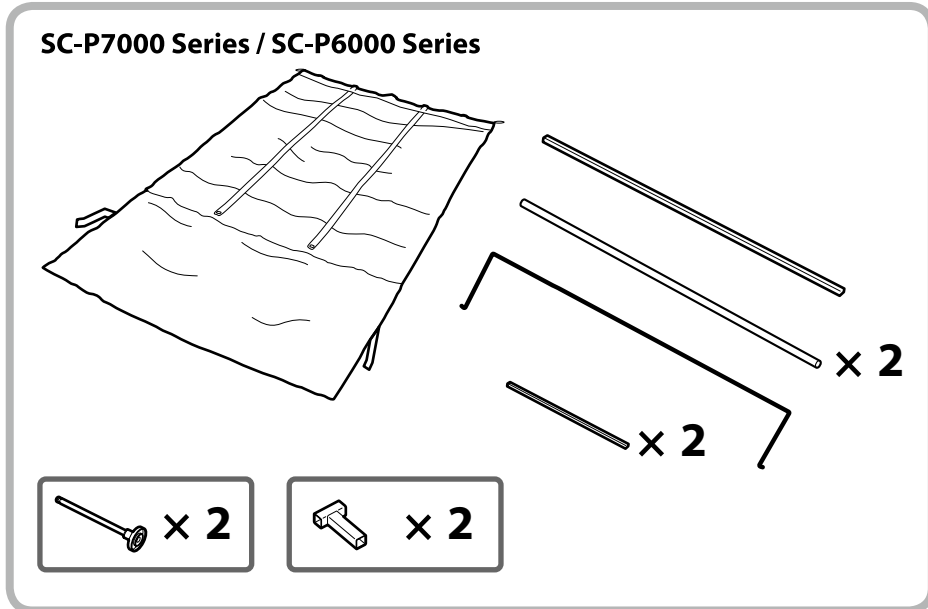
ET Lahtipakkimine



Podstavec/Stativ/Подставка/Statnis/Stovas/Alus



Kôš na papier/Coș de hârtie/Кош за хартията/Папира grozs/Popieriaus krepšys/Paberisahtel



Podstavec

Stativ

Подставка

Statnis

Stovas

Alus

⚠ Upozornenie:	Pred montážou tlačiarne vyčistite pracovnú plochu - dajte preč odstránený baliaci materiál a zbalené veci.
⚠ Atenție:	Înainte de asamblarea imprimantei, curățați zona de lucru, punând deoparte materialele de ambalare îndepărtate și articolele incluse.
⚠ Внимание:	Преди монтажа на принтера почистете работната зона от освободените опаковъчни материали и пакети.
⚠ Uzmanību!	Iekams ķerties pie printera montāžas, attīriet darbu zonu, aizvācot visus noņemtos iepakojuma materiālus un iesaiņotās daļas.
⚠ Atsargiai:	Prieš surinkdami spausdintuvą, sutvarkykite darbo vietą, patraukdami įpakavimo medžiagas ir suvyniotas dalis.
⚠ Ettevaatust:	Enne printeri kokkupanekut tehke tööala puhtaks, pannes ära eemaldatud pakkematerjalid ja komplekteeritud objektid.

Postavením stojanu poverte dve osoby.

Pentru asamblarea stativului este nevoie de două persoane.



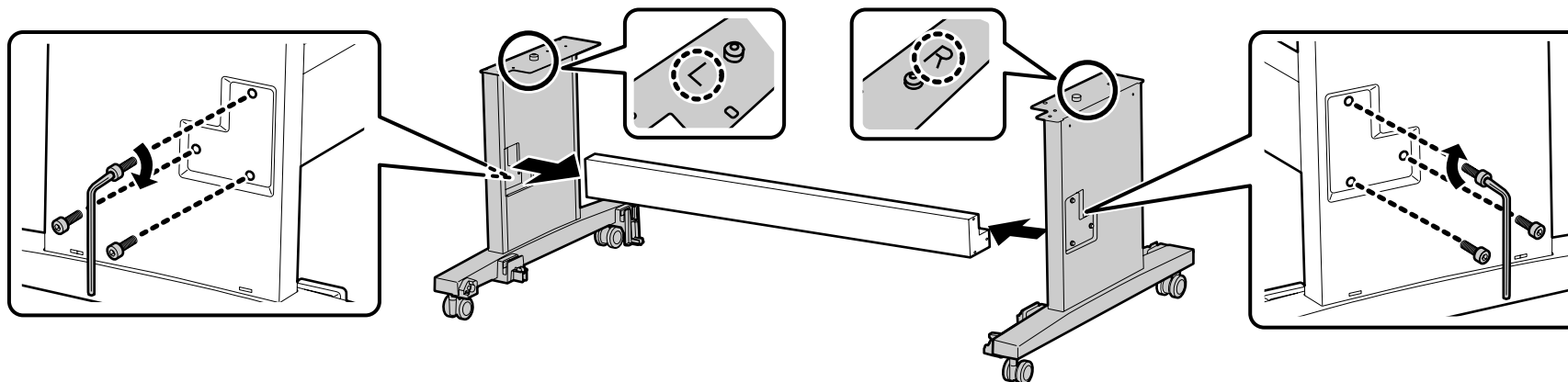
Нужни са двама души за монтажа на подставката.

Statīvs jāmontē diviem cilvēkiem.

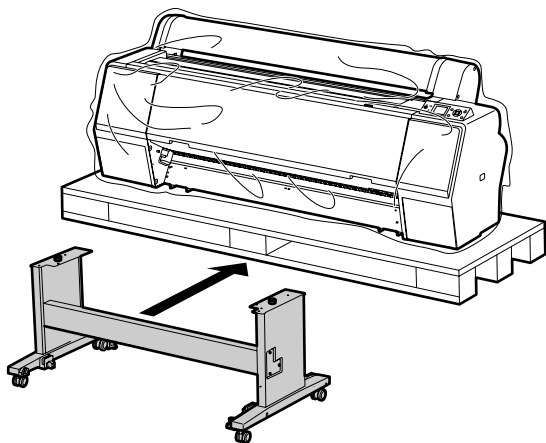
Pasirūpinkite, kad stovą surinktų du asmenys.

Aluse paigaldamiseks on vaja kahte inimest.

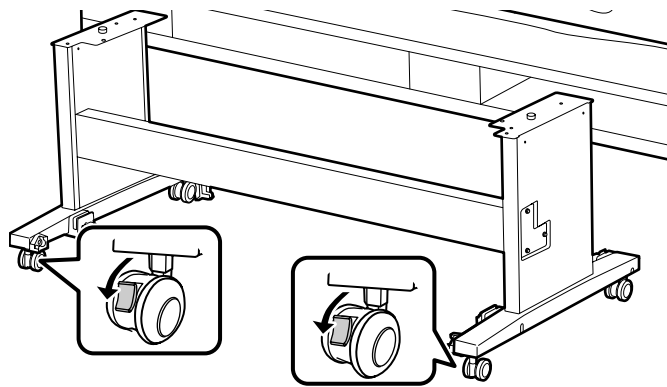
[1]



[2]



[3]



⚠ Upozornenie:	Ked' nepohybujete tlačiarňou, vždy zaistite kolieska.
⚠ Atenție:	Blocați întotdeauna rolele stativului, exceptând cazul în care mișcați imprimanta.
⚠ Внимание:	Винаги блокирайте колелцата на подставката, когато не местите принтера.
⚠ Uzmanību!	Vienmēr nobloķējiet statņa skrituļus, izņemot printera pārvietošanas gadījumus.
⚠ Atsargiai:	Visuomet užfiksukite stovo ratukus, išskyrus atvejus, kai norite perkelti spausdintuvą į kitą vietą.
⚠ Ettevaatust:	Kinnitage alati aluse rattad, v.a printeri liigutamine.

Inštalácia tlačiarne

Instalarea imprimantei

Монтаж на принтера

Printera uzstādīšana

Spausdintuvo įrengimas

Printeri installimine

⚠ Upozornenie:	Tlačiareň musia prenášať minimálne 4 osoby.
⚠ Atenție:	La mutarea imprimantei folosiți cel puțin patru persoane.
⚠ Внимание:	За пренасяне на принтера са нужни най-малко четири души.
⚠ Uzmanību!	Ja ir jāpārnes printeris, tas jādara vismaz 4 cilvēkiem.
⚠ Atsargiai:	Spausdintuvui nešti reikalingi mažiausiai keturi žmonės.
⚠ Ettevaatust:	Printeri kandmisel kasutage vähemalt 4 inimest.

Pri dvíhaní tlačiarnie ju uchopte na miestach zobrazených na ilustráciách. V opačnom prípade by ste mohli ovplyvniť normálnu prevádzku a tlač.

La ridicarea imprimantei, introduceți mâinile în locurile indicate pe ilustrații. Altfel acesta poate afecta funcționarea normală și imprimarea.



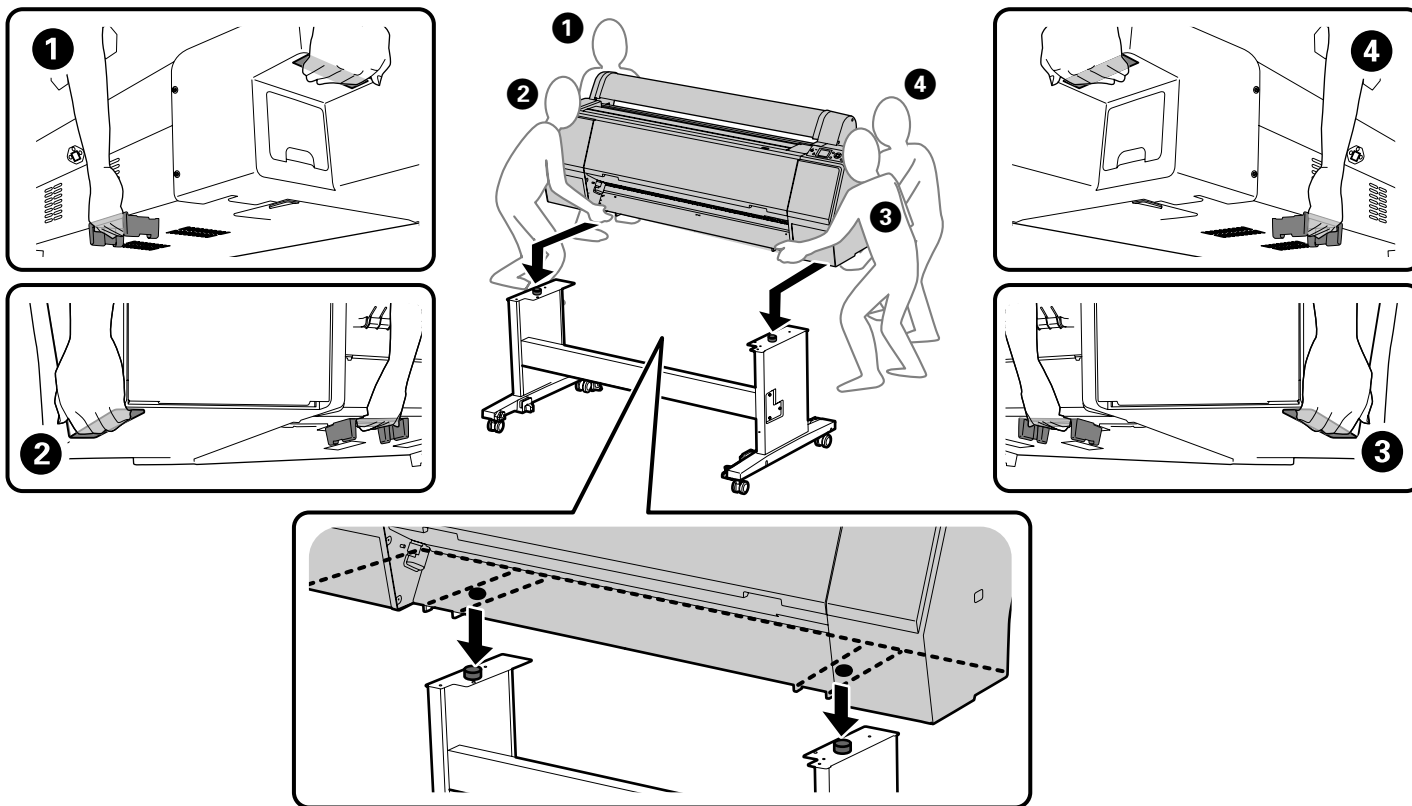
Когато вдигате принтера, дръжете ръцете си в местата, посочени на фигурите. В противен случай това може да повлияе на нормалната работа и на печата.

Čeļot printeri, turiet rokas attēlos norādītājās vietās. Pretējā gadījumā tas var ietekmēt normālu darbību un drukāšanu.

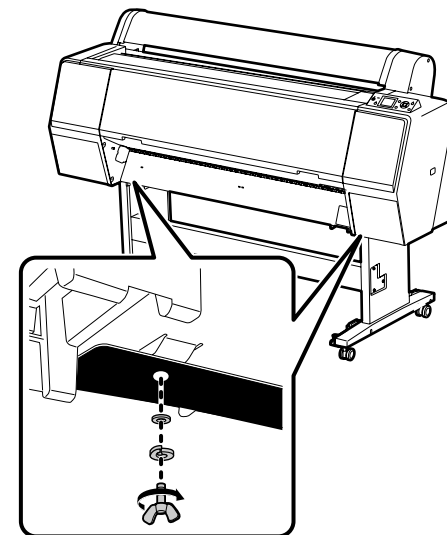
Keliant spausdintuvą rankos turi būti vietose, nurodytose iliustracijoje. Kitaip, galite sutrikdyti įprastą spausdintuvo darbą ir spausdinimo kokybę.

Printeri tōstmisel asetage oma kāed joonisel nādatud kohtadesse. Vastasel juhul vōib see mōjutada tavapārast tōōd ja printimist.

[1]



[2]



SC-P9000 Series/SC-P8000 Series

Pri montáži voliteľnej Automatická navíjacia jednotka nemontujte kôš na papier; prejdite na "Nastavenie" na strane 16.

Atunci când instalați Unitate de preluare automată a mediei de tipărire, nu instalați coșul de hârtie; treceți la "Asamblare" pe pagina 16.

Когато монтирате опцията за Място за захващане на страници, не монтирайте коша за хартията; преминете направо към "Конфигуриране" на страница 16.

Instalējot izvēles opciju Automātiskais nospriegojuma rullis, neinstalējiet papīra grozu; pārejiet uz "Uzstādīšana" 16. lpp.

Montuodami atskirai įsigijamą automatinį popieriaus priėmimo elementą, nemontuokite popieriaus krepšio, praleiskite 16 psl. aprašomą procedūrą „Nustatymas“.

Kui paigaldate valikulise Väljaprinti automaatrullur, ärge paigaldage paberisahtlit; jätkake peatükiga "Ülespanek" leheküljel 16.

Kôš na papier

Coș de hârtie

Кош за хартията

Papīra grozs

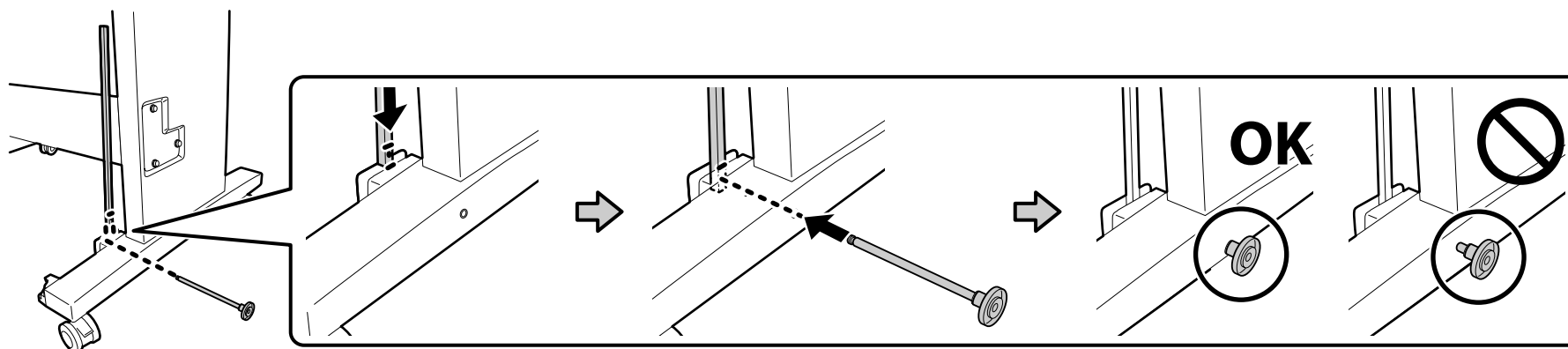
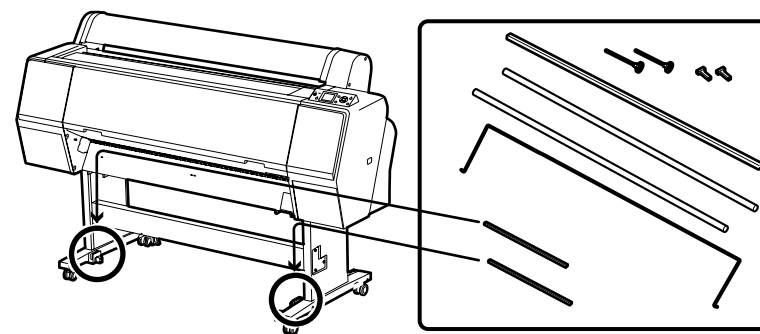
Popieriaus krepšys

Paberisahtel

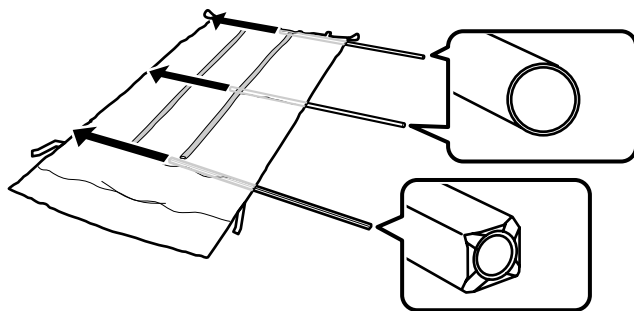
**SC-P7000 Series /
SC-P6000 Series** → [1]

**SC-P9000 Series /
SC-P8000 Series** → [9]

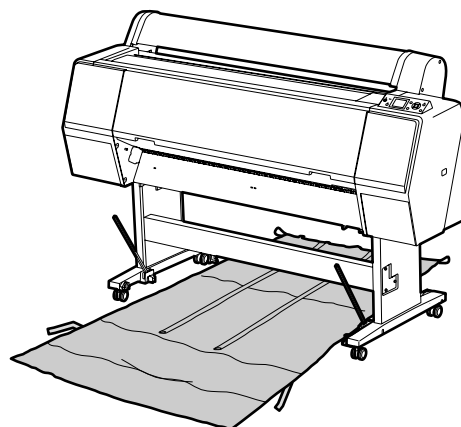
[1]



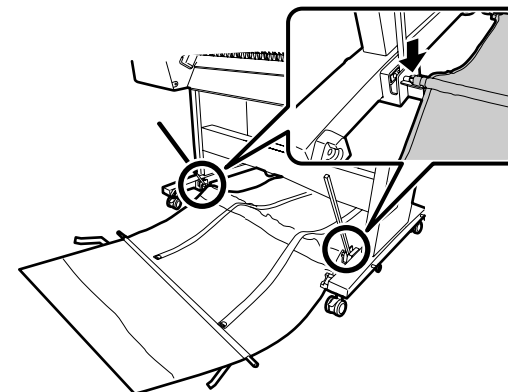
[2]



[3]



[4]



[5]

Čiernu plastovú súčiastku úplne vložte do rúry.

Împingeți piesa neagră de plastic în țeavă.

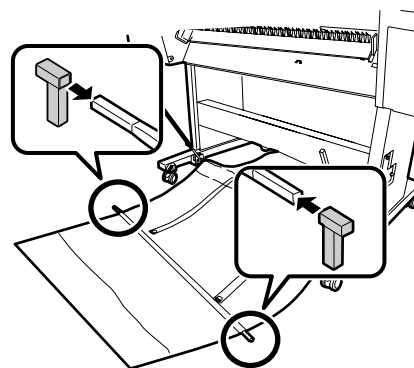
Натиснете черната пластмасова част докрай в тръбата.



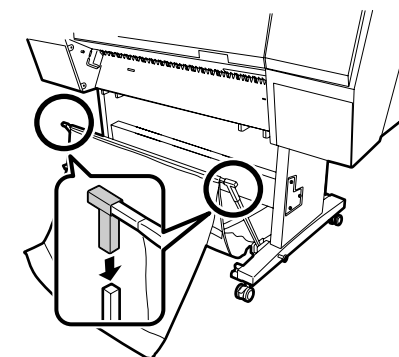
Iespiediet melno plastmasas daļu līdz pat caurules galam.

Istumkite juodą plastikinę detalę į vamzdį iki pat galo.

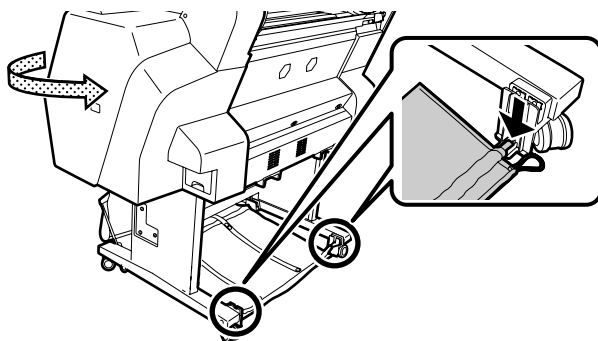
Lūkake must plastikosa üleni toru sisse.



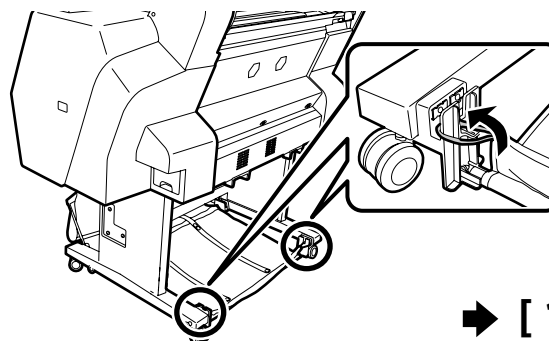
[6]



[7]

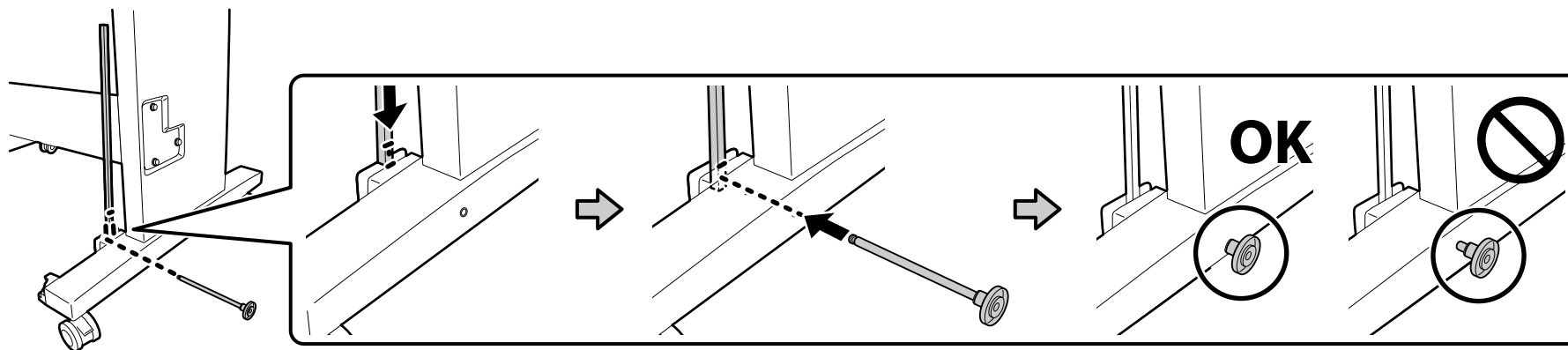
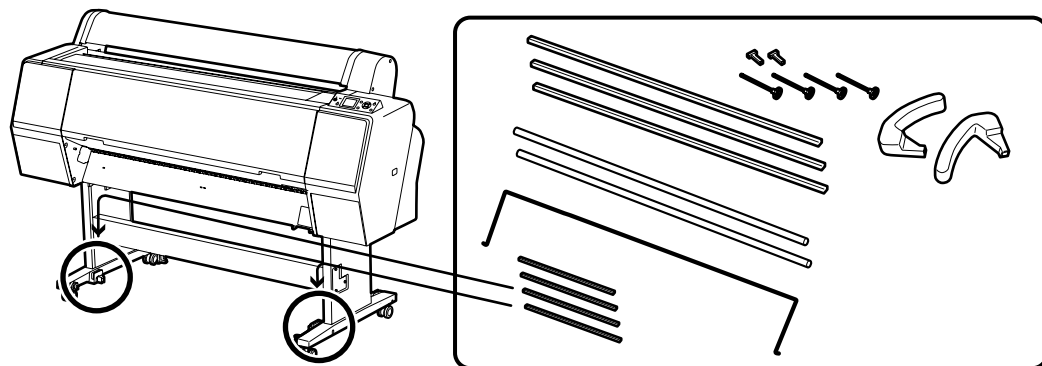


[8]

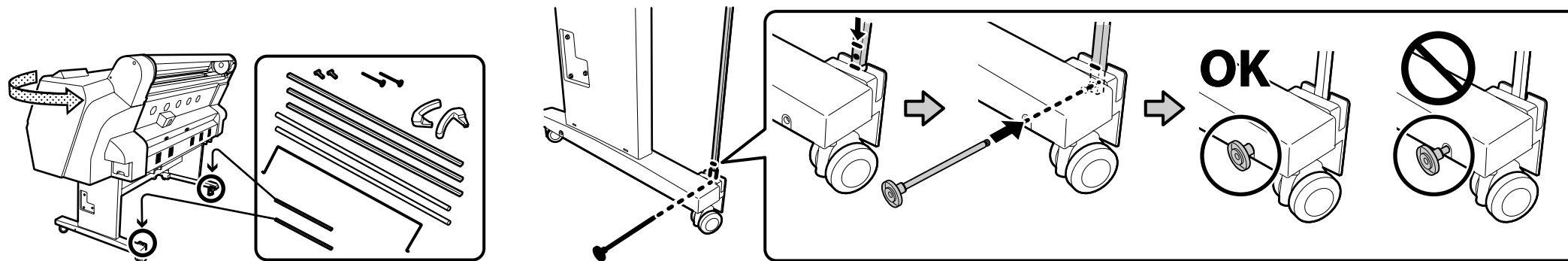


➔ [19]

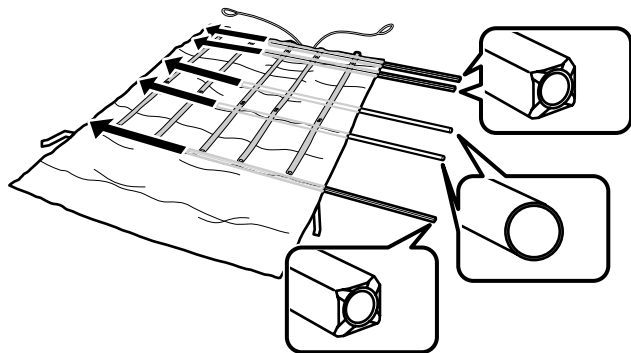
[9]



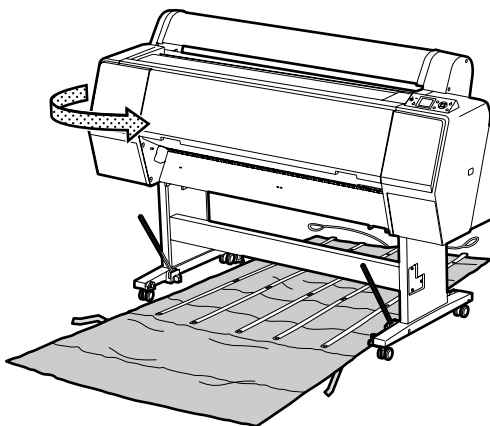
[10]



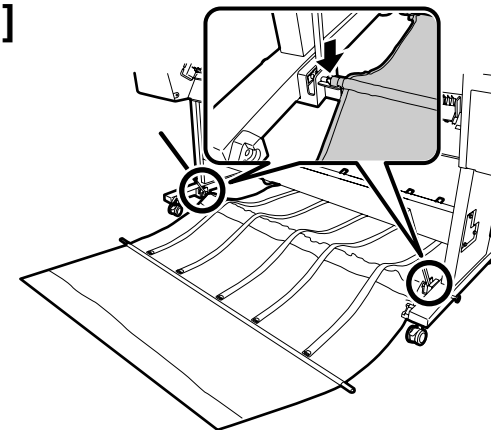
[11]



[12]



[13]



[14]

Čiernu plastovú súčiastku úplne vložte do rúry.

Împingeți piesa neagră de plastic în țevă.

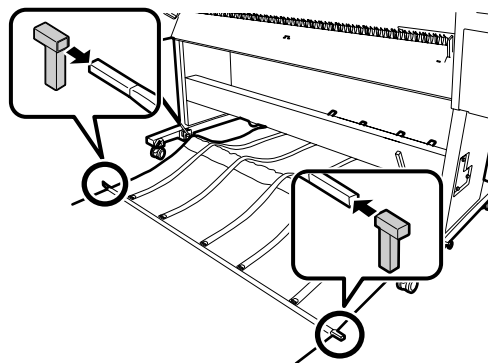


Натиснете черната пластмасова част докрай в тръбата.

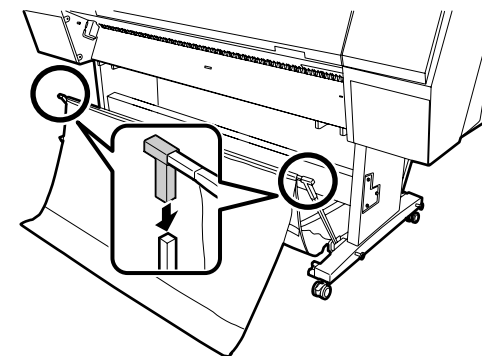
Iespiediet melno plastmasas daļu līdz pat caurules galam.

Įstumkite juodą plastikinę detalę į vamzdį iki pat galo.

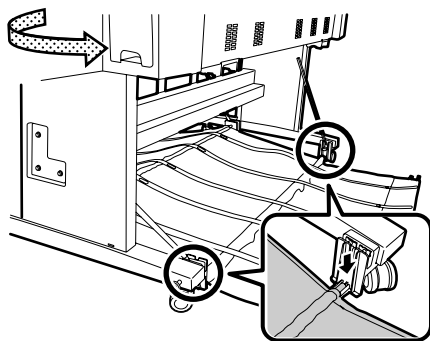
Lūkake must plastikosa üleni toru sisse.



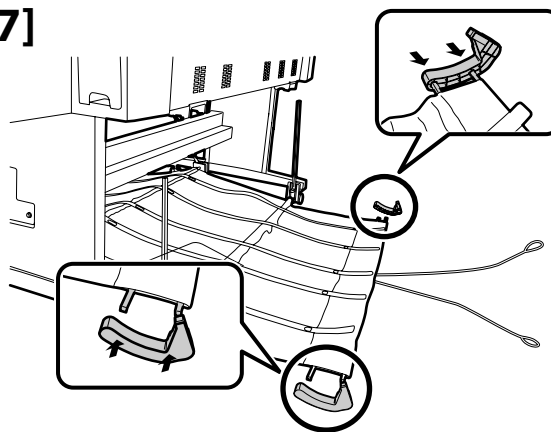
[15]



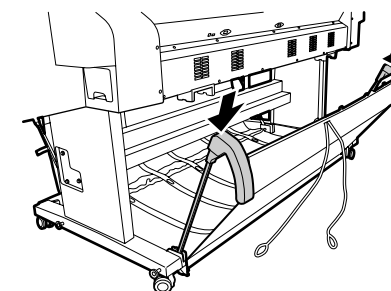
[16]



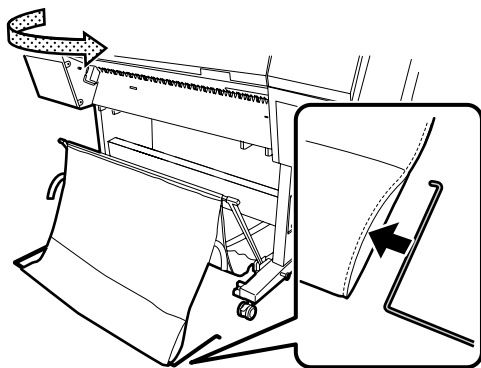
[17]



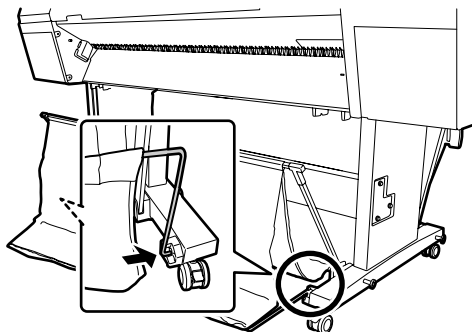
[18]



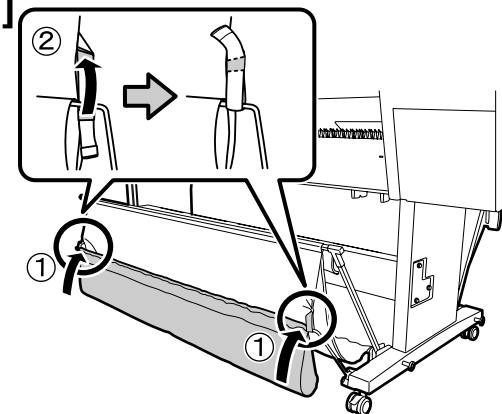
[19]



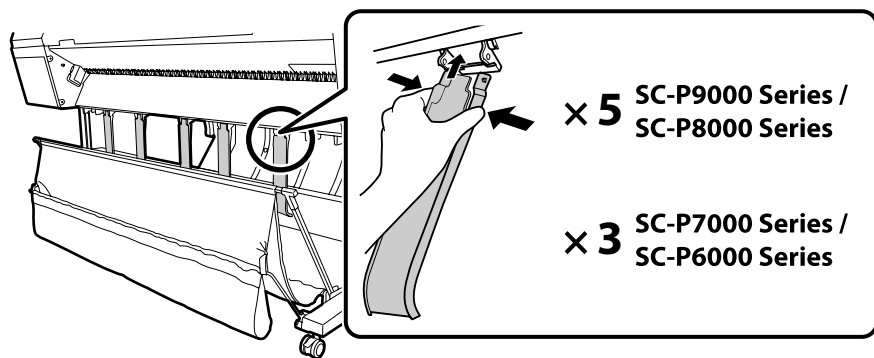
[20]



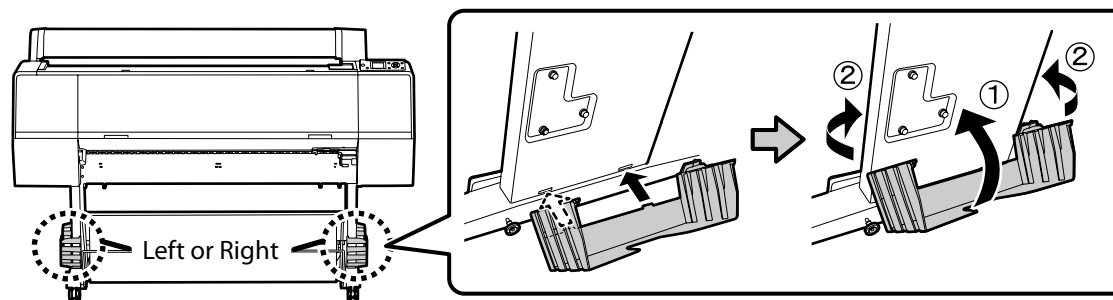
[21]



[22]



[23]



Nastavenie

Asamblare

Конфигуриране

Uzstādīšana

Nustatymas

Ülespanek

[1]

Keď odstraňujete ochranné materiály, dotknite sa kovových časti tlačiarne, aby ste zabránili vzniku statickej elektriny.

Atunci când îndepărtați materialul de protecție, atingeți partea metalică a imprimantei pentru a preveni generarea de electricitate statică.

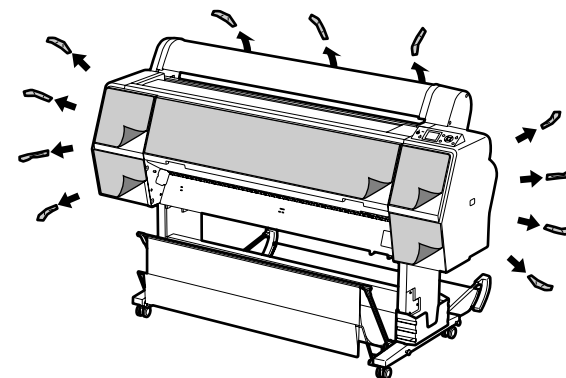


Когато отстранявате защитните материали, докоснете някоя метална част на принтера, за да не се натрупва статично електричество.

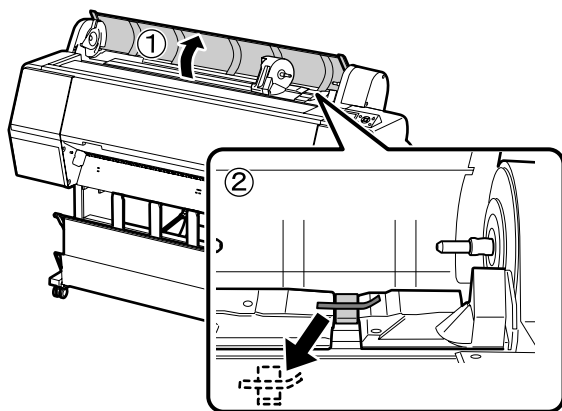
Neņemot aizsargmateriālus, pieskarieties printera metāla daļai, lai novērstu statiskās elektrības rašanos.

Kai nuimate apsaugines medžiagas, palieskite metalinę spausdintuvo dalį, kad išvengtumėte statinės elektros susidarymo.

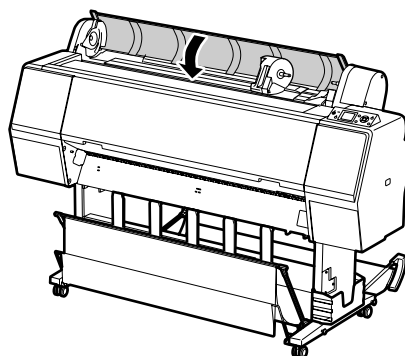
Kaitsematerjalide eemaldamisel puudutage staatilise elektri vältimiseks printeri metallosa.



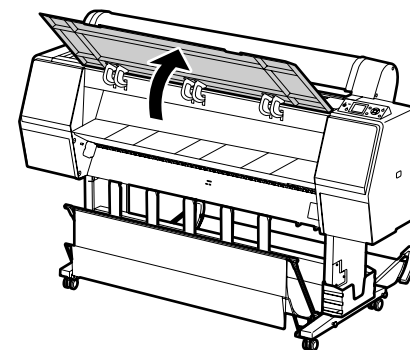
[2]



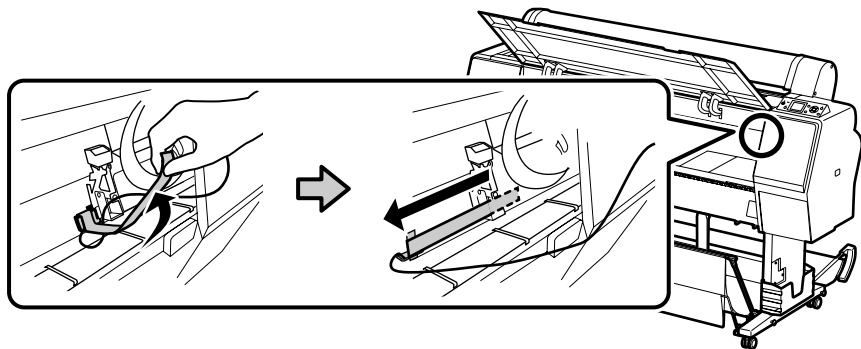
[3]



[4]



[5]



Ochranné materiály na zafixovanie tlačovej hlavy si uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Asigurați-vă să stocați materialul de protecție pentru fixarea capului de printare pentru utilizare mai târziu.

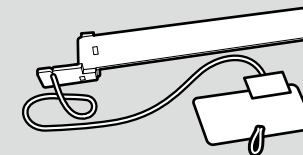


Непременно запазете защитните материали за печатната глава за бъдеща употреба.

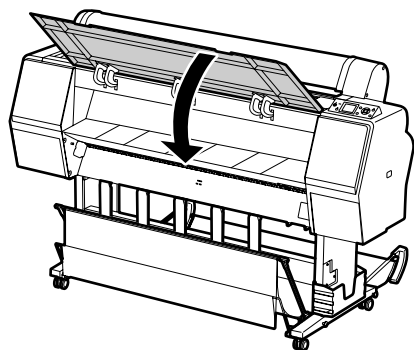
Noteikti uzglabājiet drukas galviņas fiksācijas aizsargmateriālu vēlākai lietošanai.

Išsaugokite apsaugines gabenimui skirtas medžiagas, kad vēlāu jomis galētumēte ītvirtinti spausdinimo galvutę.

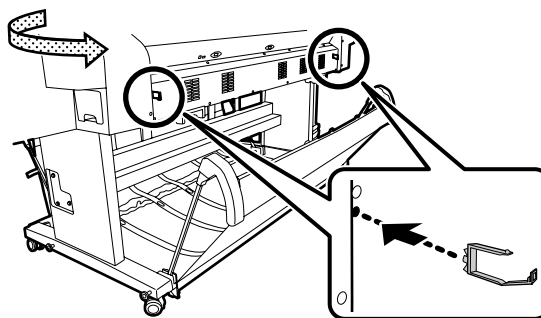
Hoidke printimispea kinnitus hilisemaks kasutamiseks kindlasti alles.



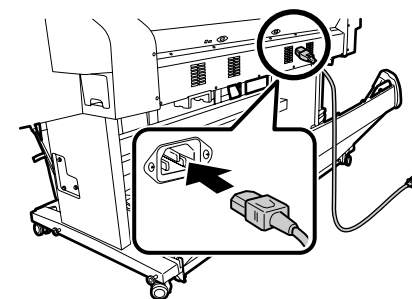
[6]



[7]

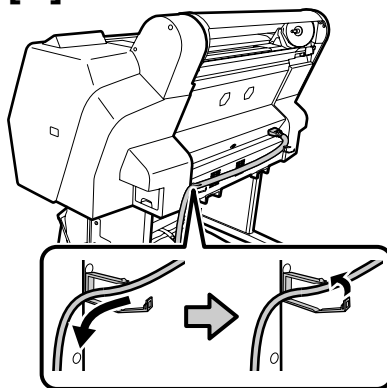


[8]

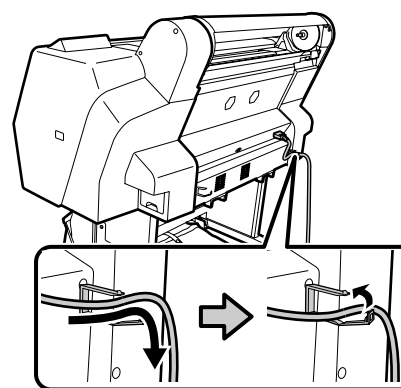


SC-P7000 Series / SC-P6000 Series ➔ [9]

[9]



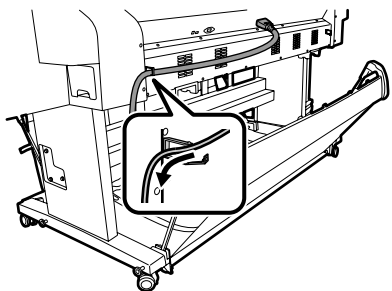
or



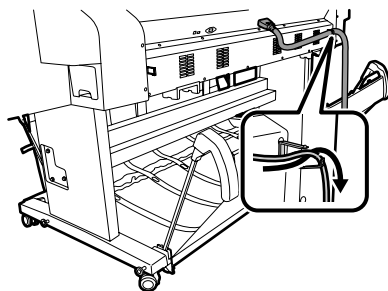
SC-P9000 Series / SC-P8000 Series ➔ [10]

➔ [12]

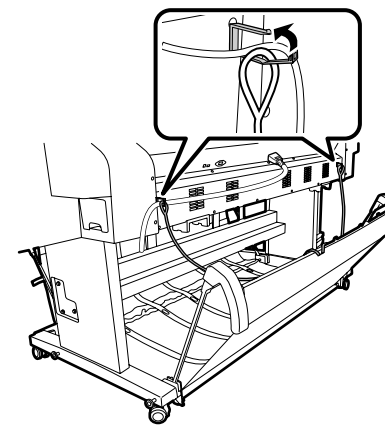
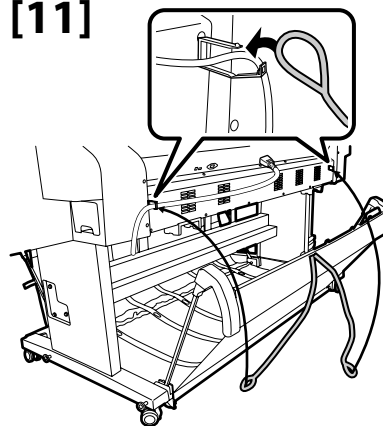
[10]



or

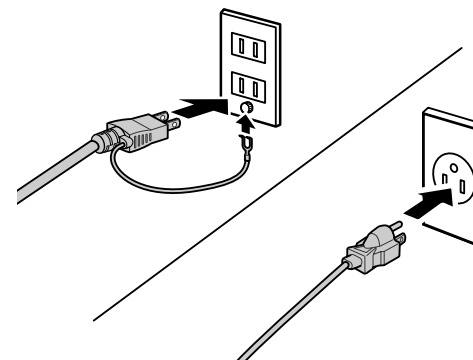


[11]



[12]

⚠ Varovanie:	Použite len typ zdroja napájania, ktorý je uvedený na kábli tlačiarnie.
⚠ Atenționare:	Folositi doar tipul de sursă de curent indicat pe eticheta imprimantei.
⚠ Предупреждение:	Используйте само вида токоизточник, който е посочен върху табелката на принтера.
⚠ Brīdinājums:	Izmantojiet tikai printera datu plāksnē norādīto strāvas avotu.
⚠ Įspėjimas:	Naudokite tik spausdintuvo etiketėje nurodytą maitinimo šaltinio tipą.
⚠ Hoiatus:	Kasutage ainult printeri sildil märgitud toiteallika tüüpi.





SK Prvé naplnenie atramentom

LV Sākotnējā tintes uzpildīšana

RO Încărcarea inițială cu cerneală

LT Pradinis rašalo pripildymas

BG Първоначално зареждане на мастило

ET Esmakordne täitmine tindiga

[1]

1. Zapnite napájanie zariadenia a nakonfigurujte úvodné nastavenia, ako jazyk a dátum.
Používatelia série SC-P9000 / série SC-P7000 si musia zvoliť aj inkset.
2. Po konfigurácii počiatočných nastavení počkajte asi minútu, kým sa automaticky neotvorí obe strany krytu kazety.

1. Porniți alimentarea și configurați setările inițiale, cum ar fi limba și data.
Utilizatorii seriei SC-P9000/SC-P7000 trebuie deasemenea să selecteze un set de cerneală.
2. După configurarea setărilor inițiale așteptați un minut până când capacul cernelii ambele părți să se deschidă automat.

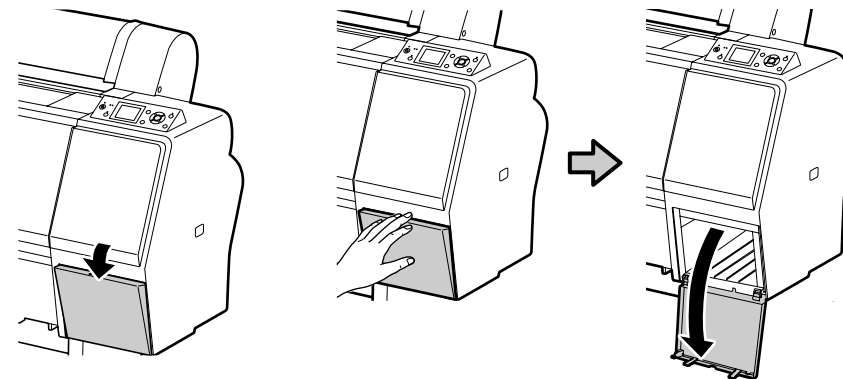
1. Включете захранването и конфигурирайте началните настройки като езика и датата.
Потребителите на сериите SC-P9000/SC-P7000 трябва също така да изберат и мастилен комплект.
2. След конфигуриране на първоначалните настройки, изчакайте около една минута да се отворят автоматично двете страни на капака за мастилото.

1. Ieslēdziet printeri un konfigurējiet sākotnējos iestatījumus, tādus kā valoda un datums.
SC-P9000 sērijas/SC-P7000 sērijas lietotājiem ir jāatlasa arī tintes uzpildes komplekts.
2. Pēc sākotnējo iestatījumu konfigurēšanas apmēram minūti pagaidiet, līdz automātiski atveras tintes kasetnes apvalks.


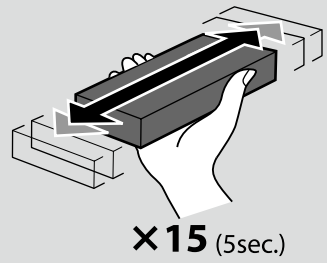
1. Ijunkite elektros maitinimą ir atlikite pradines parinktis, tokias kaip kalba ir data.
SC-P9000 / SC-P7000 serijų naudotojai taip pat turėtų pasirinkti rašalo komplektą.
2. Sukonfigūravę pradinius nustatymus, palaukite apytiksliai vieną minutę, kol abi rašalo dangčio pusės atsidarys automatiškai.

1. Lülitage toide sisse ja configureerige algsätted, nagu keel ja kuupäev.
SC-P9000 seeria / SC-P7000 seeria kasutajad peavad valima ka tindikomplekti.
2. Pärast esmaste sätete configureerimist oodake umbes üks minut, kuni mõlemad tindikatte pooled avanevad automaatselt.

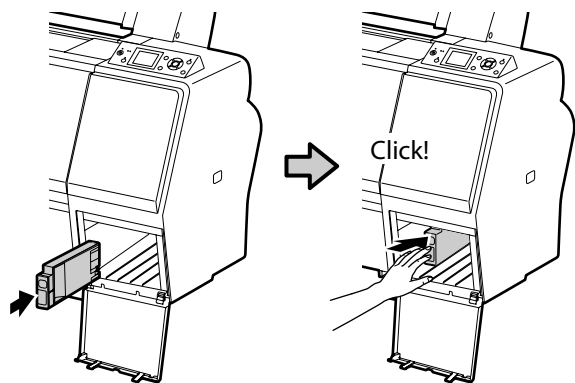
[2]



[3]

	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Po otvorení atramentovej kazety ňou potraсте tak, ako je to na obrázku. <input type="checkbox"/> Nedotýkajte sa IC čipu na kazete. Mohli by ste tak spôsobiť nesprávne fungovanie alebo tlač. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> După deschiderea cartușului de cerneală, agitați-l așa cum este arătat în figură. <input type="checkbox"/> Nu atingeți cipul IC de pe cartuș. Acest lucru poate cauza funcționare sau imprimare incorectă. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> След отваряне на мастилената касета, непременно я разклатете, както е показано на фигурата. <input type="checkbox"/> Не докосвайте интегралната схема (чипа) върху касетата. Това може да предизвика проблеми при работа или печат. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kad ir atvērta tintes kasetne, noteikti sakratiet to, kā parādīts ilustrācijā. <input type="checkbox"/> Nepieskarieties uz kasetnes esošajam IC čipam. Tas var izraisīt darbības un drukāšanas traucējumus. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Atidarę rašalo kasetės pakuotę, būtina sukratykite rašalo kasetę, kaip parodyta paveikslėlyje. <input type="checkbox"/> Nelieskite IC lusto ant kasetės. Priešingu atveju gali atsirasti veikimo ar spausdinimo sutrikimų. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pārast tindikaseti avamist raputage seda, nagu on nādatud joonisel. <input type="checkbox"/> Ārge puudutage kasetil asuvat IC kiipi. Selle tegemine võib põhjustada ebatāpset tōöd vōi printimist. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Po otvorení atramentovej kazety ňou potraсте tak, ako je to na obrázku. <input type="checkbox"/> Nedotýkajte sa IC čipu na kazete. Mohli by ste tak spôsobiť nesprávne fungovanie alebo tlač. 	

[4]



Vložte kazety do všetkých otvorov, ako je to zobrazené na štítku vo vnútri krytu kazety. Používatelia série SC-P9000 / série SC-P7000 si musia zvoliť inštalovanie možnosti Svetlo šedá alebo Fialová.

Instalați cartușele de imprimantă în toate sloturile așa cum sunt descrise pe etichetele din interiorul capacului de cerneală. Utilizatorii seriei SC-P9000/SC-P7000 trebuie să aleagă să instaleze Negru foarte deschis sau Violet.

Сложете мастилені касети във всички слотове както е описано в етикета вътре на капака за мастилото. Потребителите на сериите SC-P9000/SC-P7000 трябва изберат дали да инсталират Много светло черно или Виолетово.

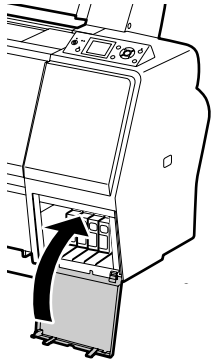
Uzstādiet tintes kasetnes visos slotos kā aprakstīts uz etiķetes tintes kasetnes apvalka iekšpusē. SC-P9000 sērijas/SC-P7000 sērijas lietotājiem jāizvēlas, vai uzstādīt ļoti gaiši melns vai Violetes.

Įstatykite visas rašalo kasetes į angas, kaip aprašyta rašalo dangčio vidinėje pusėje pateikiamoje etiketėje. SC-P9000 / SC-P7000 serijų naudotojai turi pasirinkti, ar montuoti Šviesiai juosva ar Violetinė spalvos kasetes.

Paigaldage tindikasetid kõikidesse pesadesse, nagu on kirjeldatud tindikatte sisekülje etiketil. SC-P9000 seeria / SC-P7000 seeria kasutajad peavad valima, kas paigaldakse Väga hele must või Violetne.

[5]

For SC-P9000 Series/ SC-P7000 Series



✘ nad ikonou atramentu na ovládacom paneli ukazuje, že ste zvolili zlú možnosť pre **Select Ink Set**. Vypnite tlačiareň, následne ju opäť zapnite a vyberte správny inkset.

Semnul ✘ deasupra icoanei de cerneală pe panoul de control indică alegerea opțiunii greșite pentru **Select Ink Set**. Oprțiți și porniți imprimanta și selectați setul de cerneală corect.

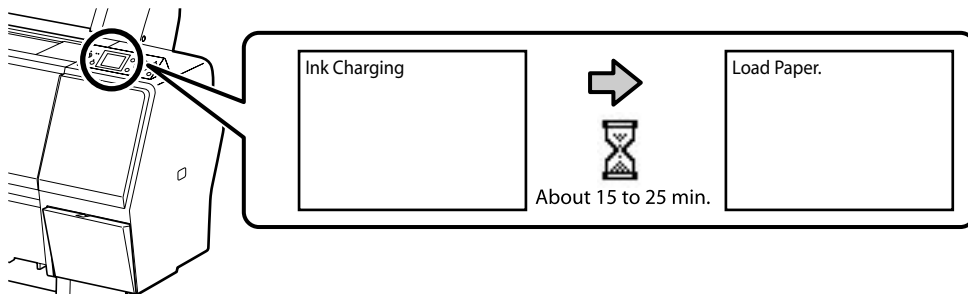
✘ над иконата за мастилото върху панела за управление показва, че е възможно да е избрана неподходяща опция за **Select Ink Set**. Изключете принтера, после го включете отново и изберете подходящия мастилен комплект.

✘ virs tintes ikonas vadības panelī norāda, ka izvēlei **Select Ink Set**, iespējams, izvēlēta nepareizā opcija. Izslēdziet printeri un pēc tam atkal ieslēdziet un atlasiet pareizo tintes uzpildes komplektu.

Pasibaigusio ✘ rašalo piktograma valdymo skydelyje nurodo, kad nustatymui **Select Ink Set** gali būti pasirinkta netinkama parinktis. Išjunkite ir vėl įjunkite spausdintuvą, tuomet pasirinkite teisingą rašalo komplektą.

Juhtpaneelil tähistab tindi ikooni kohal olev ✘, et sättele **Select Ink Set** võib olla valitud suvand. Lülitage printer välja ja seejärel uuesti sisse ning valige õige tindikomplekt.

[6]



Pri naplnení atramentom dodržiavajte nasledujúce opatrenia. Ak tieto opatrenia nedodržíte, práca môže byť prerušená a možno ju bude potrebné vykonať znova, a tým budete musieť spotrebovať viac atramentu ako zvyčajne.

- Neodpájajte napájací kábel zo zásuvky ani nevypínajte tlačiareň.
- Nevykonávajte žiadne iné kroky okrem tých, ktoré sú uvedené na obrazovke.

La încărcarea cernelii aveți în vedere următoarele precauțiuni. În cazul nerespectării acestor precauțiuni lucrul poate fi întrerupt și este nevoie s-o refaceți, ceea ce înseamnă mai multă cerneală folosită decât de obicei.

- Nu deconectați cablul de alimentare de la priză, sau nu opriți alimentarea.
- Nu efectuați alte operațiuni, decât cele specificate pe ecran.

Спазвайте следните предпазни мерки при зареждането на мастило. Ако тези предпазни мерки не се спазват, работата може да се прекъсне и да изисква повтаряне, което ще доведе до повишен разход на мастило.

- Не отсъединявайте захранващия кабел от контакта, или не изключвайте захранването.
- Не извършвайте други дейности освен указаните на екрана.



Uzpildot tinti, ievērojiet turpmākos piesardzības pasākumus. Ja piesardzības pasākumi netiek ievēroti, darbs var tikt pārtraukts, un tas būs jāsāk no sākuma, kā rezultātā tintes patēriņš būs lielāks nekā normāli.

- Neatvienojiet barošanas kabeli no kontakta un neizslēdziet strāvas padevi.
- Veiciet tikai ekrānā norādītās operācijas.

Pildant rašala, atkreipkite dėmesį j toliau išvardintus įspėjimus. Nekreipiant dėmesio į šiuos įspėjimus, vykdoma užduotis gali būti priverstinai nutraukta ir pradėta iš naujo, išeikvojant daugiau rašalo, nei įprasta.

- Neatjunkite elektros laido nuo elektros lizdo ir neišjunkite elektros maitinimo.
- Atlikite tik ekrane nurodytas operacijas.

Tindiga täitmisel järgige järgnevaid ettevaatusabinõusid. Kui neid ettevaatusabinõusid ei järgita, võib töö katkeda ja vajalik võib olla selle uuesti tegemine, mille tulemusel tarbitakse rohkem tinti kui tavaliselt.

- Ärge ühendage toitejuhet väljundist lahti ega lülitage toidet välja.
- Ärge teostage muid toiminguid peale nende, mis on ära toodud ekraanil.

Dodané kazety s atramentom a vložené Kazety údržby slúžia len na prvé naplnenie atramentom. Možno budete musieť čoskoro vymeniť kazetu s atramentom alebo Kazeta údržby.

Cartușele incluse și Casetele de întreținere sunt doar pentru încărcarea inițială. În curând va trebui să înlocuiți cartușul de cerneală sau Casetă de întreținere.

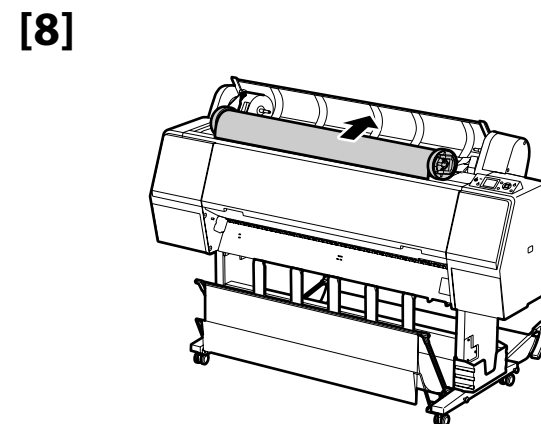
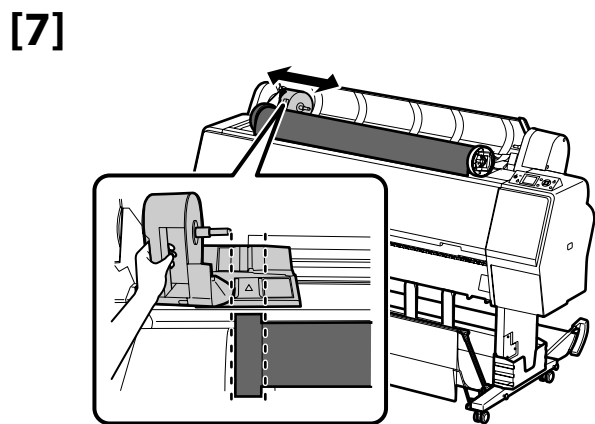
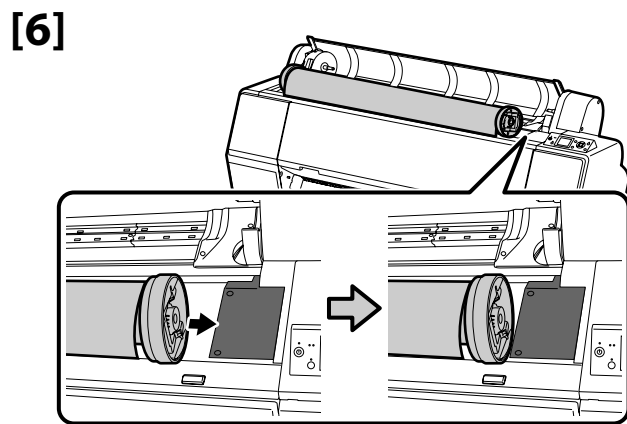
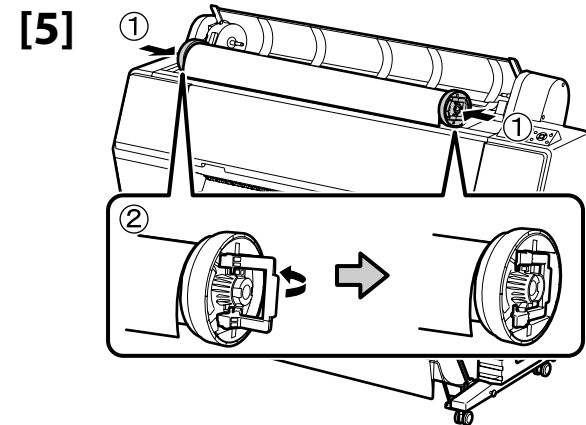
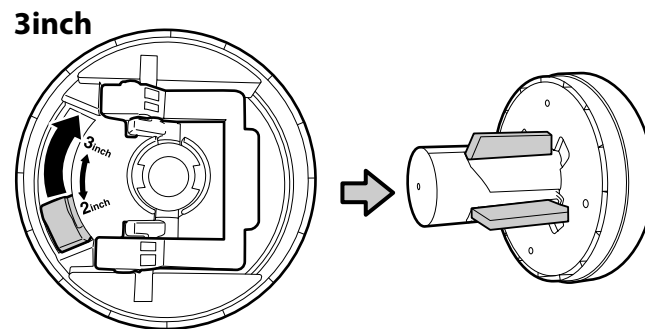
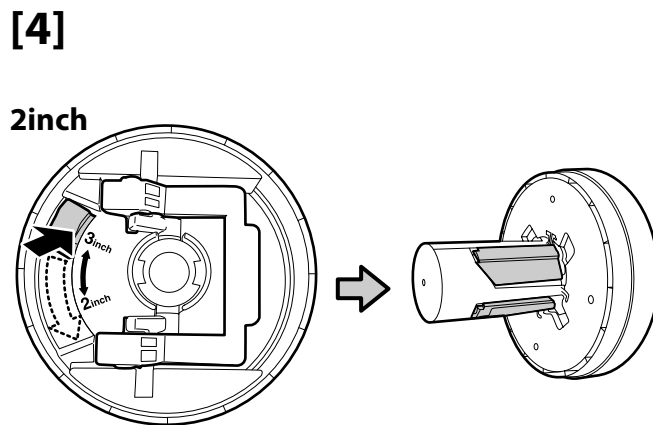
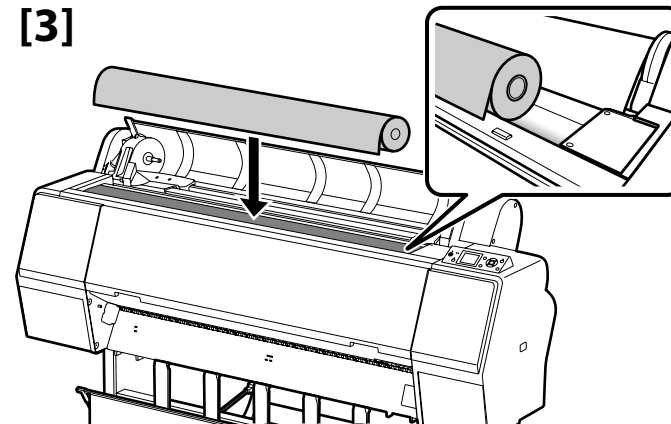
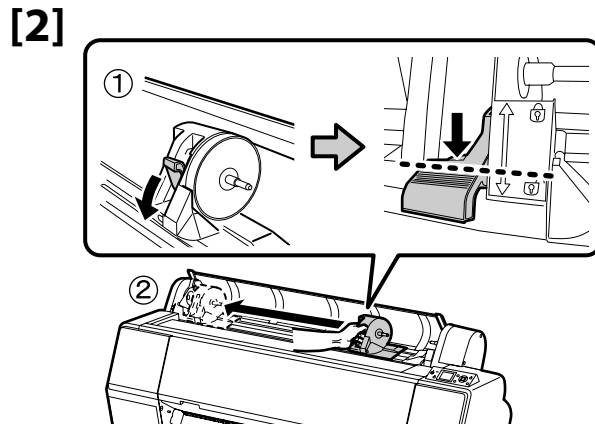
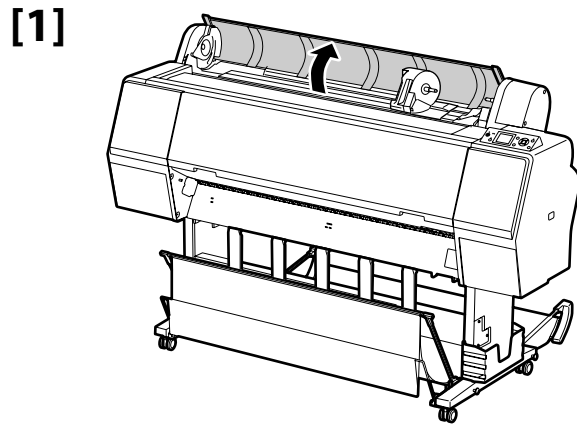


Включените в доставката мастиленни касети и инсталираните кутии за поддръжка са само за първоначалното зареждане на мастило. Може да ви се наложи да замените мастилената касета или Кутия за поддръжка скоро.

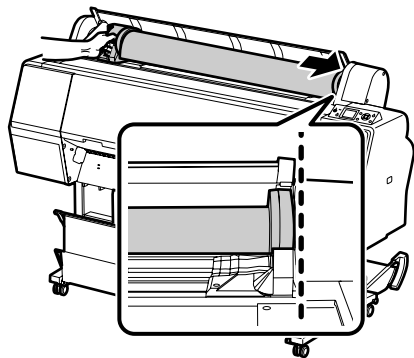
Komplektā esošās tintes kasetnes un uzstādītie apkopes bloki ir tikai sākotnējai tintes uzpildīšanai. Iespējams, ka jums drīzumā jānomaina tintes kasetne vai apkopes bloks.

Kartu su spausdintuvu tiekiamos rašalo kasetės ir sumontuotos Priežiūros dėžutės skirtos tik pradiniam rašalo papildymui. Greitai jums gali tekti pakeisti rašalo kasetę arba Priežiūros dėžutė.

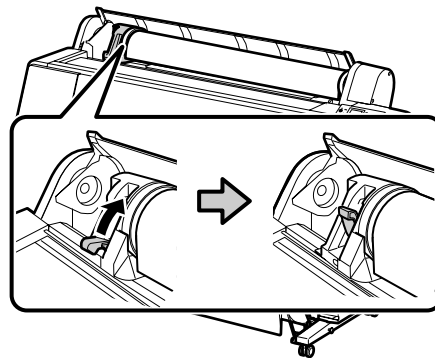
Kaasasolevad tindikassetid ja paigaldatud hoolduskarbid on mõeldud ainult esmakordseks tindiga täitmiseks. Varsti võib olla vajalik asendada tindikasset või hoolduskarp.



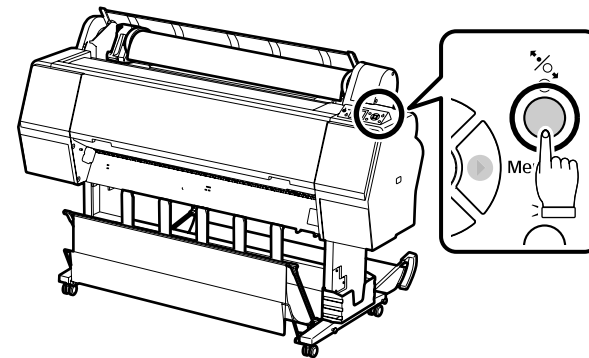
[9]



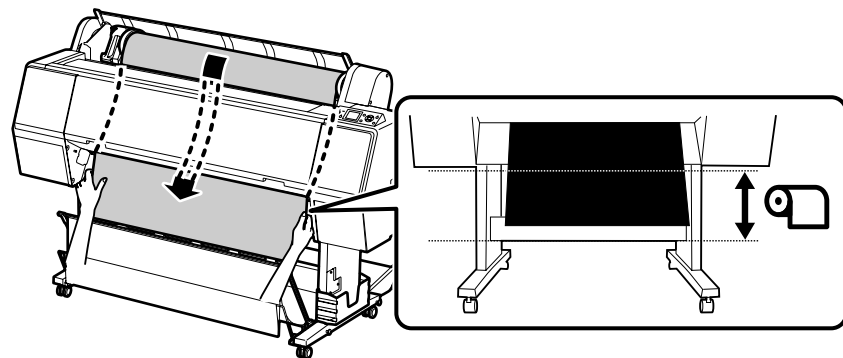
[10]



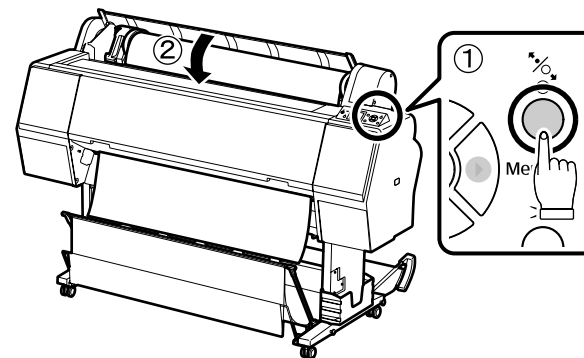
[11]



[12]



[13]



[14]

Po vložení papiera budete musieť potvrdiť typ papiera.
Ak používate dodávanú rolku papiera, stlačte tlačidlo ▼, vyberte možnosť **Change Settings**, a následne stlačte tlačidlo OK.

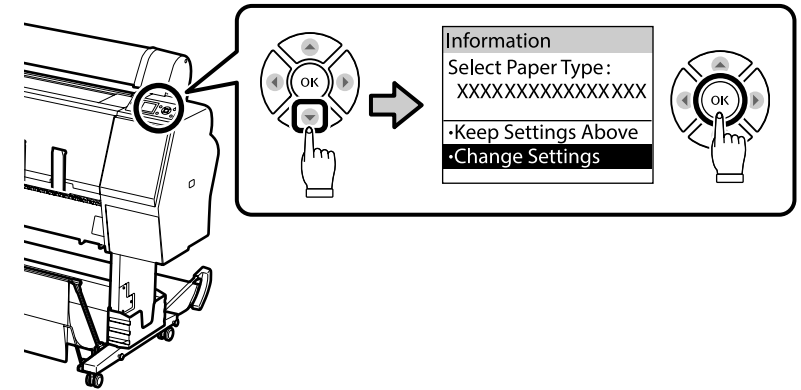
După încărcarea mediei veți fi solicitat să confirmați opțiunea de tip de hârtie.
Dacă folosiți rola de hârtie livrată, apăsați butonul ▼, selectați **Change Settings**, și apăsați butonul OK.

След зареждане на носителя, ще получите подкана да потвърдите опцията за вид хартия.
Ако използвате доставената ролка с хартия, натиснете бутона ▼, изберете **Change Settings** и натиснете бутона OK.

Pēc materiāla ielādēšanas būs redzama uzvedne, kurā lūgts apstiprināt papīra veida opciju.
Ja lietojat piegādāto ruļļa papīru, piespiediet pogu ▼, atlasiet **Change Settings**, un pēc tam piespiediet pogu OK.

Įdėjus popierių, jums reikės pasirinkti parinktį popieriaus tipas.
Jei naudojate pateiktą ritinį popierių, nuspauskite mygtuką ▼, pasirinkite **Change Settings**, tuomet nuspauskite mygtuką OK.

Pārast paberi paigaldamist palutakse teil kinnitada suvand paberi tūüp.
Kui kasutate kaasasolevat rullpaberit, vajutage nupule ▼, valige **Change Settings** ja seejärel vajutage nupule OK.



[15]

1. Stlačte tlačidlá ▼/▲ pre výber **Matte Paper** a stlačte tlačidlo OK.
2. Stlačte tlačidlá ▼/▲ pre výber **Doubleweight Matte** a stlačte tlačidlo OK.
3. Vyberte **Keep Settings Above** a stlačte tlačidlo OK.

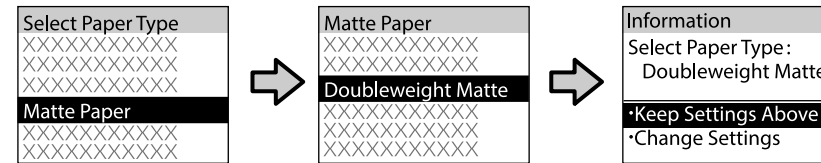
1. Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a selecta **Matte Paper** și apăsați butonul OK.
2. Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a selecta **Doubleweight Matte** și apăsați butonul OK.
3. Selectați **Keep Settings Above** și apăsați butonul OK.

1. Натиснете бутоните ▼/▲ за избиране на **Matte Paper** и натиснете бутона OK.
2. Натиснете бутоните ▼/▲ за избиране на **Doubleweight Matte** и натиснете бутона OK.
3. Изберете **Keep Settings Above** и натиснете бутона OK.

1. Piespiediet pogas ▼/▲, lai atlasītu **Matte Paper**, un piespiediet pogu OK.
2. Atlasiet pogas ▼/▲, lai atlasītu **Doubleweight Matte**, un piespiediet pogu OK.
3. Atlasiet **Keep Settings Above** un piespiediet pogu OK.

1. Nuspauskite mygtukus ▼/▲ norėdami pasirinkti **Matte Paper** ir nuspauskite mygtuką OK.
2. Nuspauskite mygtukus ▼/▲ norėdami pasirinkti **Doubleweight Matte** ir nuspauskite mygtuką OK.
3. Pasirinkite **Keep Settings Above** ir nuspauskite mygtuką OK.

1. Vajutage nuppu dele ▼/▲, et valida **Matte Paper** ja vajutage nupule OK.
2. Vajutage nuppu dele ▼/▲, et valida **Doubleweight Matte** ja vajutage nupule OK.
3. Valige **Keep Settings Above** ja vajutage nupule OK.



[1]

Pred použitím možnosti **Head Alignment** vykonajte kontrolu trysiek. Tlačíaca hlava nebude správne nastavená, ak sú trysky upchaté. Ak vzory tlače obsahujú bledé alebo chýbajúce miesta, vyberte možnosť **Head Cleaning** a stlačte tlačidlo OK.

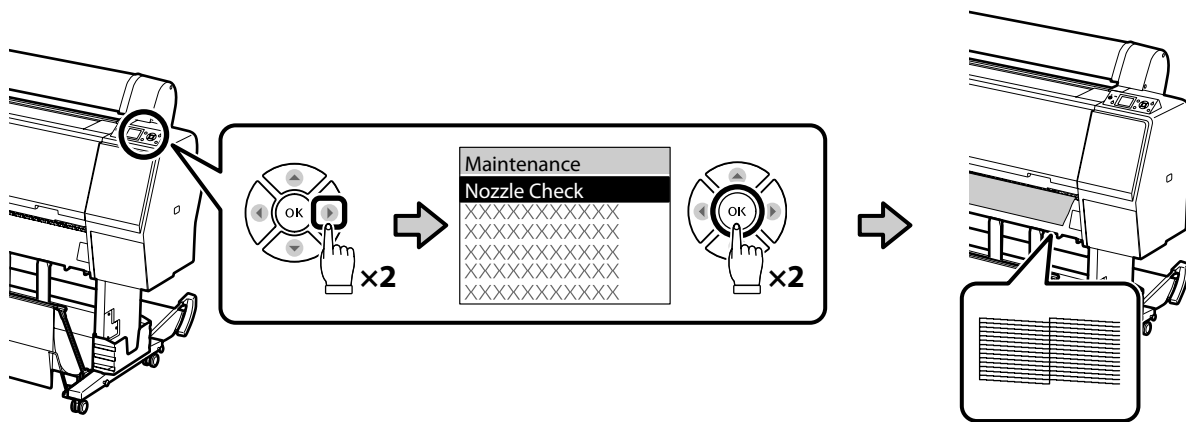
Efectuați verificarea duzelor înainte de a folosi opțiunea **Head Alignment**. Capul de printare poate să nu se alinieze corect dacă duzele de imprimare sunt înfundate. Dacă modelul tipărit conține ștersături sau lipses zone, alegeți **Head Cleaning** și apăsați butonul OK.

Извършете проверка на дюзите, преди да използвате опцията **Head Alignment**. Ако дюзите са запушени, печатащата глава може да не се настрои правилно. Ако в отпечатаните изображения има бledi или липсващи участъци, изберете **Head Cleaning** и натиснете бутон OK.

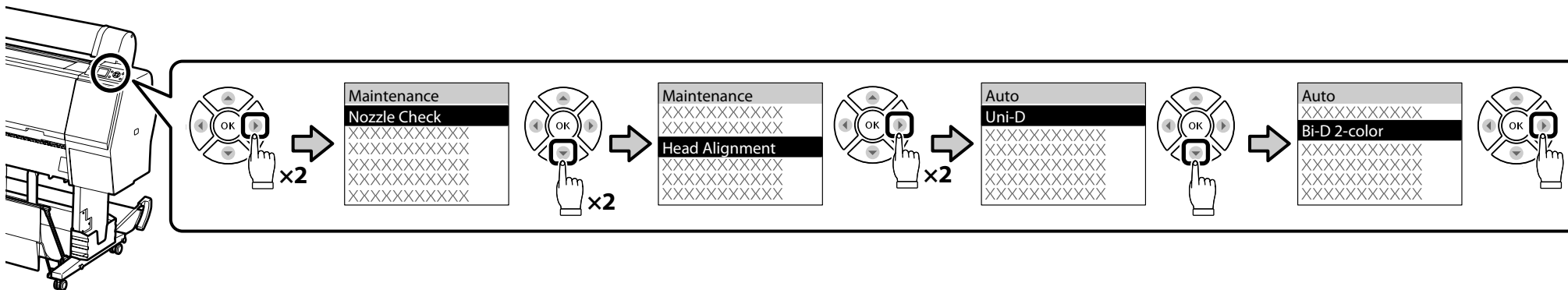
Pirms opcijas **Head Alignment** lietošanas veiciet sprauslu pārbaudi. Ja sprauslas ir aizsērējušas, drukas galviņa, iespējams, līdzināsies nepareizi. Ja drukājamais raksts satur neskaidrus vai izzudušus laukumus, atlasiet **Head Cleaning** un piespiediet pogu OK.

Prieš naudodami parinktį **Head Alignment**, atlikite purkštukų patikrinimą. Jei purkštukai užsikimšę, spausdinimo galvutė gali būti netinkamai išlygiuota. Jei atspausdintuose šablonuose yra blankių arba trūkstamų sričių, pasirinkite **Head Cleaning** ir nuspauskite mygtuką OK.

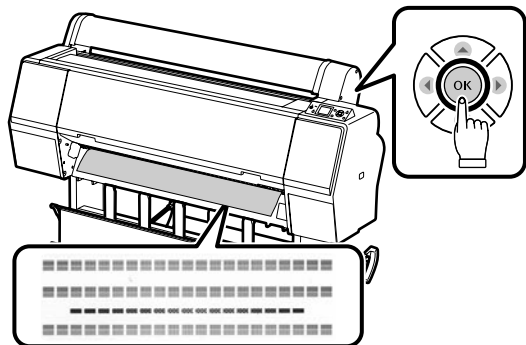
Tehke enne suvandi **Head Alignment** kasutamist düüsi kontroll. Trükipea ei pruugi korrektsetl joonduda, kui düüsid on ummistunud. Kui trükitud mustritel on häguseid või puuduvalid alasid, valige **Head Cleaning** ja vajutage nupule OK.



[2]



[3]



Stlačením OK vytlačíte vzor a začnete proces automatického nastavenia, ktorý bude trvať asi 6 minút.

Apăsând OK printează modelul și începe procesul automat de aliniere care durează aproximativ 6 minute pentru a se termina.

Чрез натискане на OK се отпечатва тест и започва процес на автоматична настройка, който изисква около 6 минути, преди да приключи.

Piespiežot, OK drukā rakstu un sāk automātisku līdzināšanas procesu, kura pabeigšanai vajadzīgas apmēram 6 minūtes.

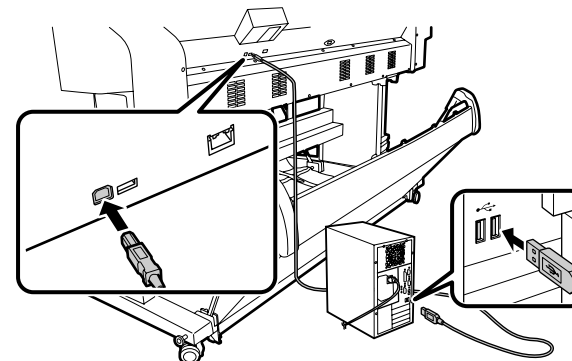
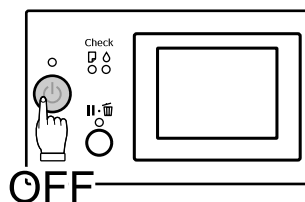
Nuspaudus OK, atspausdina,as šablonas ir paleidžiamas automatinis išlygiavimo procesas, kuris užtrunka apytiksliai 6 minutes.

Nupule OK vajutamisel trükitakse muster ja algab automaatne joondusprotsess, mis kestab umbes 6 minutit.

USB ➔ [1]

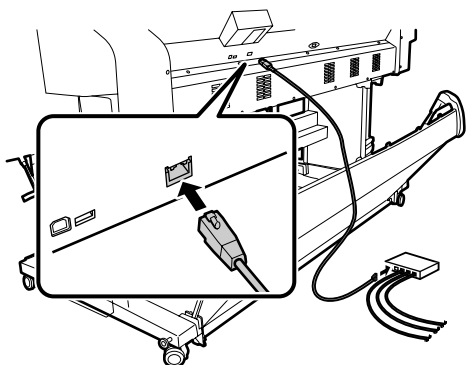
Network ➔ [2]

[1]

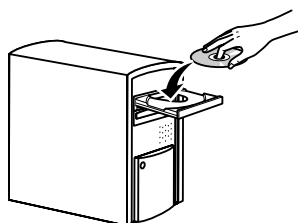


➔ [3]

[2]



[3]



Windows ➔ [4]

Mac OS X ➔ [5]

Ak Váš počítač nie je vybavený diskovou jednotkou, preberte si najnovšie verzie príručky a softvéru z webovej stránky spoločnosti Epson.

Dacă calculatorul nu este echipat cu unitate de disc, descărcați ultima versiune al manualului și al software-ului de pe siteul Epson.

Ако вашият компютър е оборудван с диск, свалете последните версии на Ръководството и софтуера от мрежовата страница на Epson.

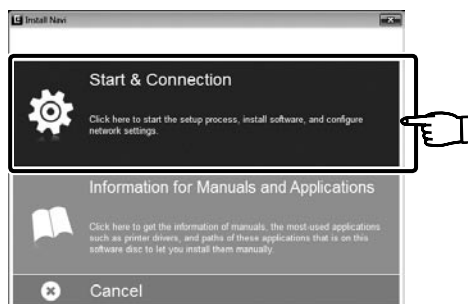
Ja jūsu dators nav aprīkots ar diskdzini, lejupielādējiet no Epson tīmekļa vietnes pēdējās rokasgrāmatas un programatūras versijas.

Jej jūsu kompiuteryje nėra diskų įrenginio, atsisiųskite naujausias vadovo ir programinės įrangos versijas iš „Epson“ internetinės svetainės.

Kui teie arvutil ei ole kettadraivi, laadige juhendi ja tarkvara viimane versioon alla Epsoni veebilehelt.

[4]

Windows



Na dokončenie inštalácie sa držte pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a completa instalarea.

Следвайте указанията върху екрана, за да извършите инсталирането на софтуера.

Lai pabeigtu instalēšanu, izpildiet ekrānā parādītās instrukcijas.

Laikykites ekrano nurodymų, kad užbaigtumėte diegimą.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanijuhiseid.



Ak sa objaví toto kontextové okno, uistite sa, že vydavateľ je SEIKO EPSON, a potom kliknite na **Unblock (Odblokovať)**.

Dacă apare această fereastră de dialog, asigurați-vă cu emitentul este SEIKO EPSON, după care faceți clic pe **Unblock (Deblocați)**.

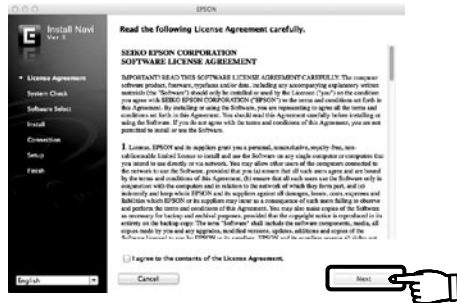
Ако се появи диалогова кутийка, убедете се, че издателят на софтуера е SEIKO EPSON, след което щракнете върху **Unblock (Разблокирай)**.

Ja parādās šāds dialoglodziņš, pārliecinieties, ka izdevējs ir „SEIKO EPSON”, un pēc tam noklikšķiniet opciju **Unblock (Atbloķēt)**.

Jei atsiranda toks dialogo langas, patikrinkite, ar autorius iš tikrųjų yra SEIKO EPSON ir spustelėkite **Unblock (atblokuoti)**.

Kui ilmub see dialoogiaken, kontrollige, et väljaandja on SEIKO EPSON ning seejärel klõpsake **Unblock**.

[5] Mac OS X



Na dokončenie inštalácie sa držte pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a completa instalarea.

Следвайте указанията върху екрана, за да извършите инсталирането на софтуера.

Lai pabeigtu instalēšanu, izpildiet ekrānā parādītās instrukcijas.

Laikytis ekrano nurodymų, kad užbaigtumėte diegimą.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanijuhiseid.

Network



Neodstraunajte kontrolnú značku zo **Sieťové pomôcky Epson v Zoznam softvéru**.

Nu îndepărtați bifa de la **Programe utilitare de rețea Epson în Listă de programe**.

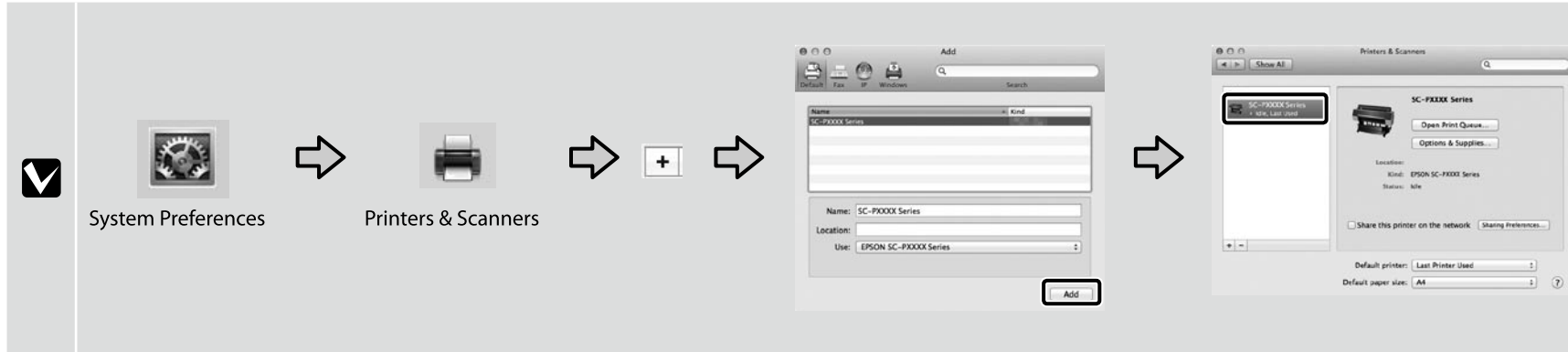
Не махайте отбелязката от **Мрежови помощни програми на Epson в Списък на софтуер**.

Neņemiet ārā atzīmi no rūtiņas „Epson” tīkla utilitprogrammas sarakstā **Programmatūras saraksts**.

Pasirūpinkite, kad **Įrangos sąrašas „Epson” tinklo paslaugų programos** laukelis liktų pažymėtas.

Ärge eemaldage loendist **Tarkvara loend** märgest utiliidi **Epsoni võrguutiliidid** juurest.

Pridanie tlačiarne/Adăugarea imprimantei/Добавяне на принтера/Printera pievienošana/Spausdintuvo įtraukimas/Printeri lisamine



Výber administrátorského hesla

Избор на парола за администратора

Administratoriaus slaptažodžio parinkimas

Alegerea unei parole de administrator

Administradora paroles izvēle

Administraatori parooli valimine

Nastavenia Network Setup a Administrator Menu je možné chrániť administrátorským heslom.

- Nezapomnite administrátorské heslo. Informácie o tom, čo robiť v prípade zabudnutia hesla, nájdete v časti "Riešenie problémov" v Používateľská príručka.
- Ak je tlačiareň zapojená do siete, heslo je možné zadať a zmeniť aj pomocou Remote Manager (Vzdialený správca).

Network Setup și Administrator Menu pot fi protejate cu parola de administrator.

- Nu uitați parola de administrator. Pentru informații despre ce să faceți dacă uitați parola de administrator, vezi "Rezolvarea problemelor" din Ghidul utilizatorului.
- Dacă imprimanta este conectată la rețea, parola se poate introduce sau schimba din Remote Manager (Manager la distanță).

Настройките Network Setup и Administrator Menu могат да се защитят чрез парола за администратора.

- Не забравяйте паролата на администратора. За информация как трябва да постъпите в случай на забравена парола, обърнете се към "Решаване на проблеми" в Ръководството на потребителя.
- Ако принтерът е свързан в мрежа, паролата може да бъде въведена или променена с използване на Remote Manager (Отдалечен мениджър).

Network Setup un Administrator Menu iestatījums var aizsargāt ar administratora paroli.

- Neaizmirstiet administratora paroli. Informāciju par to, kā rīkoties, ja aizmirsta parole, skatiet nodaļā "Problēmu risināšana" Lietotāja rokasgrāmata.
- Ja printeris ir pievienots tīklam, paroli var ievadīt un mainīt arī ar Attālo pārvaldnieku.

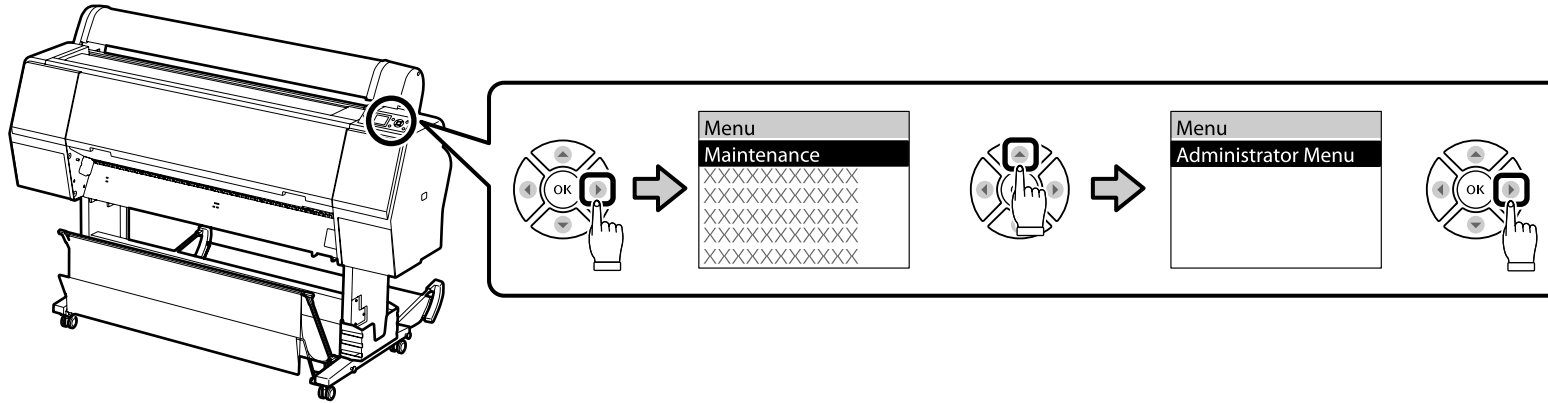
Network Setup ir Administrator Menu nuostatos gali būti apsaugotos administratoriaus slaptažodžiu.

- Neužmirškite administratoriaus slaptažodžio. Užmiršus administratoriaus slaptažodį, skaitykite Vartotojo vadovas skyrių "Problemų sprendimo priemonės".
- Jei spausdintuvas yra prijungtas prie tinklo, slaptažodį įvesti arba pakeisti taip pat galima naudojant Remote Manager (Nuotolinio valdymo) funkciją.

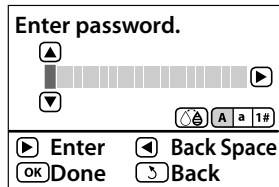
Network Setup ja Administrator Menu sātteid saab kaitsta administraatori parooliga.

- Äрге unustage administraatori parooli. Lisainfot juhul, kui olete parooli unustanud, vaadake Kasutusjuhend alapeatükist "Probleemide lahendamise".
- Kui printer on ühendatud võrku, saab parooli sisestada ja muuta Remote Manager (Kaughalduri) kaudu.

[1]



[2]



Tlačiareň je dodávaná bez hesla; pre pokračovanie stlačte OK. Po zobrazení Administrator Menu zvolte možnosť **Change Password** a zvolte si heslo. Po zadaní hesla stlačte ikonu II·III pre opustenie ponuky.

Imprimanta se livrează fără parolă, apăsați OK pentru a continua. Când se afișează Administrator Menu, selectați **Change Password** și alegeți o parolă. După introducerea parolei, apăsați II·III pentru a ieși din meniu.

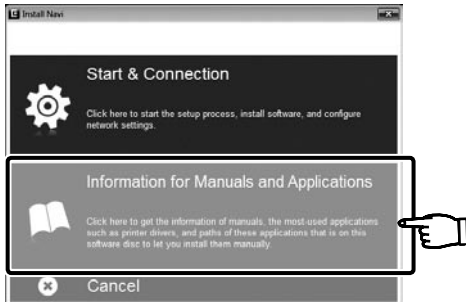
Принтерът се доставя без парола; натиснете OK, за да продължите. Когато се показва Administrator Menu, изберете **Change Password** и изберете парола. След въвеждане на парола, натиснете II·III за излизане от менюто.

Printeris tiek piegādāts bez paroles; lai turpinātu, nospiediet OK. Kad displejā redzama Administrator Menu, atlasiet **Change Password** un izvēlieties paroli. Pēc paroles ievadīšanas, nospiediet II·III, lai izietu no izvēlnes.

Spausdintuvas tiekamas be slaptažodžio; norėdami tęsti spauskite OK. Atsidarius Administrator Menu, pasirinkite **Change Password** ir įveskite slaptažodį. Įvedę slaptažodį, paspauskite II·III, kad išeitumėte iš šio meniu.

Tarnimisel ei ole printerile parooli määratud, vajutage jätkamiseks OK. Kui kuvatakse Administrator Menu, valige **Change Password** ja valige parool. Pärast parooli sisestamist vajutage menüüst väljumiseks II·III.

Windows



Mac OS X



Nasledujúce online príručky sú súčasťou priloženého softvérového CD. Príručky si môžete zobraziť kliknutím na tlačidlo v dialógovom okne, a pre referenciu si ich môžete skopírovať na plochu počítača.

	Používateľská príručka
	Spriveodca sieťou

Următoarele ghiduri online sunt livrate pe CD-ul cu software. Ghidurile pot fi vizualizate prin clic pe butonul din dialog și poate fi copiate pe desktopul computerului pentru referință ușoară.

	Ghidul utilizatorului
	Ghidul de rețea

Следните онлайн ръководства са включени в доставения компакт диск със софтуер. Ръководствата могат да се разглеждат като се щракне върху бутона в диалога и могат да се копират върху десктопа на вашия компютър за по-лесен достъп.

	Ръководство на потребителя
	Мрежово ръководство

Tālāk minētās tiešsaistes rokasgrāmatas ir iekļautas piegādes komplektā iekļautajā programmatūras kompaktdiskā. Rokasgrāmatas var apskatīt, noklikšķinot pogu dialoglodziņā, un norāžu ērtākai lietošanai tās var iekopēt uz jūsu datora darbvirsmas.

	Lietotāja rokasgrāmata
	Tīkla vednis

Šie internetiniai vadovai yra pateiktame programinės įrangos kompaktiniame diske. Vadovus galima peržiūrėti dialogo lange spustelėjus mygtuką ir nukopijavus juos ant jūsų kompiuterio darbalaukio, kad galėtumėte lengviau skaityti.

	Vartotojo vadovas
	Tinklo vadovas

Järgnevad online-juhendid sisalduvad kaasasoleval tarkvara CD-l. Juhendeid saab vaadata, kui klõpsate dialogis olevale nupule, ja neid saab kopeerida hilisemaks vaatamiseks arvuti töölauale.

	Kasutusjuhend
	Võrgujuhend